

TEATRO CRISTALLO THEATER

1

2015/16
Stagione
Saison

**ANNI
JAHRE**

sommario



Informazioni ticketing	p. 10
I vantaggi delle Card 5x1000	p. 11
Abbonamenti	p. 12
Spettacoli in stagione	p. 14
Iniziative e percorsi culturali	p. 22
Corsi & stage	p. 68
Chi siamo	p. 94
Calendario	p. 121
Regolamento	p. 122
Piantina di sala	p. 128
	p. 130





www.teatrocrystallo.it



TEATRO
CRISTALLO
THEATER

Via Dalmazia Dalmatienstrasse 30
I-39100 Bolzano Bozen
Tel. 0471.202016 / Fax 0471.504339

Cassa Kasse
0471.067822

info@teatrocrystallo.it
prenotazioni@teatrocrystallo.it



CASA HAUS SCUOLA CULTURA



La Provincia per i cittadini. Das Land im Dienste der BürgerInnen





Città di Bolzano
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura
e alla Convivenza

Assessorat für Kultur
und aktives Zusammenleben

www.comune.bolzano.it

aew la mia energia

Passa al mercato
libero e risparmi!

Azienda Energetica Trading - Etschwerke Trading



Tania Cagnotto
Tania Cagnotto
Campionessa di tuffi

Scegli aew per la fornitura di energia elettrica e gas e scopri tutti i vantaggi del mondo **aew** nei nostri **Energy Store**.

www.aew.eu



aew
PREMIUM

aew
FIX

aew
YOUNG



aew
PREMIUM

aew
FIX

 **aew**

Acquisto biglietti

*presso la
nostra cassa*



**dal martedì al venerdì
dalle 17.00 alle 19.00**

**giovedì anche
dalle 10.00 alle 12.00**

**un'ora prima di ogni
spettacolo**

In questi orari è possibile ricevere informazioni, comprare i biglietti per gli spettacoli, sottoscrivere o rinnovare la Cristallo Card e la Cristallo Card Oro, acquistare gli abbonamenti delle varie rassegne.

online

Con carta di credito
www.teatrocristallo.it/biglietti

Prenotazioni spettacoli

per telefono

0471.067822

Chiamaci negli orari di apertura della cassa. La scelta delle poltrone sarà effettuata dall'operatore e sarà valida fino a 15 minuti prima dell'inizio spettacolo: se non confermata dall'acquisto dei biglietti, la prenotazione sarà da considerarsi nulla.

per e-mail

prenotazioni@teatrocristallo.it

Scrivici e attendi una risposta che ti confermi la disponibilità del posto e porta con te la stampa per il ritiro dei biglietti presso la cassa.

I vantaggi delle Card



6 EURO

*Sottoscrivi o rinnova
la Cristallo Card: ti
aspetta una stagione
intera di spettacoli
a prezzo ridotto*

scopri tutti i vantaggi su

www.teatrocristallo.it/cristallocard



18 EURO

*Sostieni il Teatro
e diventa testimonial
della cultura*

scopri tutti i vantaggi su

www.teatrocristallo.it/cristallocardoro



***Aiutaci a promuovere la cultura tutti i giorni!
Helfen Sie uns, Kultur jeden Tag zu fördern!***

5x1000

Teatro, musica, cabaret, spettacoli per famiglie e bambini. E ancora, corsi, laboratori artistici e teatrali, iniziative per ragazzi, adulti e bambini. Tutto questo è il Teatro Cristallo.

**DONA IL 5x1000
AL TEATRO CRISTALLO**

Il codice fiscale dell'Associazione Cristallo da indicare sul CUD e/o MODELLO UNICO o MODELLO 730 è **94085600214**

Theater, Musik, Kabaret, Aufführungen für Familien und Kinder. Außerdem Kreativ- und Theaterkurse und -workshops, Veranstaltungen für Jugendliche, Erwachsene und Kinder. Das alles ist das Cristallo Theater.

**SPENDEN SIE DIE 5x1000
DEM CRISTALLO THEATER**

Die Steuernummer, die Sie auf dem CUD und/oder MODELLO UNICO oder MODELLO 730 angeben müssen, lautet **94085600214**





STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE

FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO

**Wir stiften Kultur
Promuoviamo cultura**

Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo

Abbonamento

60
EURO

Cantautori, musicisti, gruppi ed
esperti di musica: note, suoni e parole
per appassionarsi al linguaggio
universale per eccellenza!

20.10.15 ore 21.00
Io vendo le emozioni
Francesco Pannofino

10.11.15 ore 21.00
Parole & Musica
Eugenio Finardi

24.11.15 ore 21.00
Malmaritate
Grasso, Ferraiuolo,
Belfiore, Sapienza

15.01.16 ore 21.00
Figaro il barbiere
Elio

23.02.16 ore 21.00
Il sogno di un'Italia
Casale, Scanzi

08.03.16 ore 21.00
Mi ritorni in mente
New Project Swing Orchestra

30.03.16 ore 21.00
Lezioni di rock
I Pink Floyd in quadrifonia
Assante, Castaldo

**Grazie alla collaborazione fra
l'Associazione L'Obiettivo e l'Unione
Italiana Libero Teatro, gli abbonati
a "Racconti di Musica" ricevono
gratuitamente i biglietti per:**

27.10.15 ore 21.00
Tribute to Django Reinhardt
Artisti vari

23.01.16 ore 21.00
Silenzioso Slow
Cinnamon Rolls

Circuito danza Trentino Alto Adige Südtirol Tanznetz

Associazione L'Obiettivo
Centro Servizi S. Chiara (TN)

Abbonamento

40^{EURO}

Per gli amanti della danza quattro appuntamenti da non perdere con le étoiles e le migliori scuole italiane di questa disciplina

**Abbonamento
Over 65**

35^{EURO}

**Abbonamento
Under 26**

30^{EURO}

20.11.15 ore 21.00

Pinocchio

Compagnia Fabula Saltica

04.12.15 ore 21.00

Lo schiaccianoci

Solisti della Compagnia Almatanz

29.01.16 ore 21.00

Electricity

Evolution Dance Theater

04.03.16 ore 21.00

Romeo e Giulietta

Compagnia Junior Bdt

Comedy Show

Teatro Cristallo

Abbonamento

75
EURO

La nuova rassegna di teatro leggero
per ridere di gusto

07.10.15 ore 21.00

Come una specie di sorriso

Neri Marcorè e Orchestra Haydn

13.11.15 ore 21.00

La Traviata delle Camelie

Dario Vergassola, David Riondino

01.12.15 ore 21.00

Gli impiegati dell'amore

Nuzzo, Di Biase

14.01.16 ore 21.00

Figaro il barbiere

Elio

05.02.16 ore 21.00

Lady Mortaccia

Veronica Pivetti

28.02.16 ore 21.00

Modigliani

Marco Bocci

15.03.16 ore 21.00

Tutto Shakespeare in 90 minuti

Formicola, Benvenuti e Gabbrielli

05.04.16 ore 21.00

Wonder Woman

Musso, Cuscunà, Questa

12.04.16 ore 21.00

Apocalisse

Ugo Dighero

29.04.16 ore 21.00

Boccaccio

Riondino, Cababoz

Inoltre gratuitamente per gli abbonati a "Comedy Show":

17.01.16 ore 17.00

Nel mare ci sono i coccodrilli

Christian Di Domenico

21.03.16 ore 21.00

U parrinu

Christian Di Domenico

Buona domenica a teatro

UILT – Unione Italiana Libero Teatro

Abbonamento

50
EURO

Le migliori filodrammatiche italiane
propongono i classici della commedia
popolare e divertenti spettacoli
amatoriali

11.10.15 ore 16.30

Le betoneghe

Teatro dei Pazzi (San Donà di Piave - VE)

25.10.15 ore 16.30

Dove sono Jim e Rodrigo?

Compagnia Grenzland (Avio - TN)

08.11.15 ore 16.30

Decisamente brutta

Compagnia artistico culturale Ettore
Petrolini (Barcellona Pozzo di Gotto - ME)

22.11.15 ore 16.30

Anastasia

Gruppo I Novelli della Compagnia Strapaes
(San Giacomo di Laives – BZ)

06.12.15 ore 16.30

Scusi lei... ucciderebbe mio marito?

Compagnia Micromega (Verona)

10.01.16 ore 16.30

Circopizza

FiloCircus Laives e Arteviva Bolzano

07.02.16 ore 16.30

I rusteghi

Gruppo teatrale per il dialetto
(Gorizia)

21.02.16 ore 16.30

Natale in casa Cupiello

Teatro dei Dioscuri (Salerno)

06.03.16 ore 16.30

La cameriera brillante

La Barcaccia (Verona)

**Inoltre gratuitamente per gli
abbonati a “Buona domenica a
teatro”:**

27.10.15 ore 21.00

Tribute to Django Reinhardt

Artisti vari

23.01.16 ore 21.00

Silenzioso Slow

Cinnamon Rolls

Il teatro è dei bambini

Compagnia teatroBlu

Abbonamento

22
EURO

Dedicata al pubblico di famiglie
e bambini la rassegna giusta per
iniziare ad amare il teatro...
sin da piccoli!

31.10.15 ore 16.30

Brutti anatroccoli

Compagnia teatrale Stilema

14.11.15 ore 16.30

Pimpa Cappuccetto Rosso

Fondazione Teatro Dell'Archivolto

28.11.15 ore 16.30

Natale a suon di hip hop

Compagnia teatrale Mattioli

16.01.16 ore 16.30

Un anatroccolo in cucina

Eccentrici Dadarò

30.01.16 ore 16.30

Fiabe delle Dolomiti

I burattini di Luciano Gottardi

20.02.16 ore 16.30

La Bella e la Bestia

Compagnia teatroBlu

Grazie alla collaborazione fra la compagnia teatroBlu e l'Unione Italiana Libero Teatro, gli abbonati a "Il teatro è dei bambini" ricevono gratuitamente i biglietti per:

22.11.15 ore 16.30

Anastasia

Gruppo "I Novelli" della compagnia Strapaes (San Giacomo di Laives – BZ)

10.01.16 ore 16.30

Circopizza

FiloCircus Laives e Arteviva Bolzano

Scegli tu!

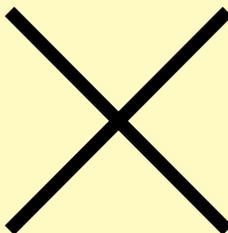
Abbonamento

50^{EURO}

**Componi il tuo
abbonamento
personalizzato
e goditi ciò che
più ti piace!**

6

**Scegli 6 spettacoli in cartellone
(massimo 2 per rassegna)**



**TEATRO
CRISTALLO
THEATER**





2015/16

Stagione Saison

L'Associazione Cristallo declina ogni responsabilità per eventuali
cambiamenti nel programma di stagione

gli spettacoli in stagione

Per divertirsi, riflettere,
scoprire, entusiasinarsi
e godere fino in fondo
la magia del Teatro!

Come una specie di sorriso

Omaggio a Fabrizio De André

→ Teatro

La musica è una delle grandi passioni dell'attore marchigiano Neri Marcoré che affronta in questo lavoro, assieme agli Gnu Quartet e alle voci di Flavia Barbacetto e Angelica Dettori, il repertorio di Fabrizio de André. Oltre a loro, nel progetto è prevista la presenza della prestigiosa orchestra regionale Haydn che accompagna

i musicisti in questo spettacolo omaggio a Fabrizio De André. Durante la serata sono proposti brani celeberrimi del grande cantautore genovese, come "Se ti tagliassero a pezzetti", "Fiume Sand Creek", "Andrea", "Testamento di Tito", "Amore che vieni, amore che vai", "Hotel Supramonte" e molti, molti altri.



MER

07

Ottobre

ore 21.00

**con Neri Marcoré
e Gnu Quartet:
Francesca Rapetti, flauto
Roberto Izzo, violino,
Raffaele Rebaudengo,
viola / Stefano Cabrera,
violoncello / Flavia
Barbacetto, Angelica
Dettori, voci / Stefano
Cabrera, arrangiamenti
e orchestrazione**

**e con l'Orchestra Haydn
produzione Mauro Diazi**

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

SAB
10

Ottobre

orario 16.30 – 18.00

con Luciano Gottardi

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatroblu.net

La Bibbia in trenta minuti

→ Laboratorio / Spettacolo



Il racconto della Bibbia, dalla Genesi all'Apocalisse in trenta minuti.

Nello spettacolo vengono ripercorsi gli eventi più importanti della storia sacra di ebrei e cristiani; si racconta la creazione, il diluvio, i patriarchi, la schiavitù in Egitto, l'esodo, la conquista della terra, i grandi condottieri e i re, le schiavitù in Babilonia, l'attesa messianica, la vita, la morte e la resurrezione di Gesù e la visione profetica dell'Apocalisse. Lo scopo

è quello di dare unità ad un testo che si ritiene fatto di tante storie diverse, mettendone invece in luce la sostanziale unità narrativa. Lo spettacolo è rivolto a chi crede, che può riscoprire un libro comune ancora poco conosciuto, e a chi non crede, che può godere il racconto di un grande epos, in cui elementi storici e mitici si mescolano senza soluzione di continuità. Il laboratorio è destinato alle famiglie.

Le betoneghe

→ Teatro

Comicità veneta ai massimi livelli con le signore Silvana, Renata e Bertilla che, con le loro "ciàcole", ci conducono in esilaranti siparietti in luoghi che abitualmente tutti frequentiamo. La spontaneità delle donne venete di fronte al nuovo parroco inesperto, l'impazienza all'ufficio postale che le fa inveire contro i politici, le immancabili maldicenze

alle spalle delle amiche o l'irresistibile tentazione di farsi i fatti degli altri, queste sono: "le betoneghe"! Lo spettacolo prevede l'inserimento di canzoni popolari inedite eseguite dal vivo da Giovanni Giusto e la sua "banda in viajo" che, oltre ad accompagnare le protagoniste negli spostamenti da un luogo all'altro, compongono dei comici quadretti alle loro spalle.



© Ermes Rubin

DOM

11

Ottobre

ore 16.30

Teatro dei Pazzi (San Donà di Piave - VE)

**di Giovanni Giusto e
Giovanna Digito
musiche dal vivo di
Giovanni Giusto e la sua
"banda in viajo"**

**Buona domenica
a teatro
UILT**

In collaborazione con il
Club Rodigino Bolzano

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro

VEN
16

Ottobre

orario 17.00 – 18.00

**Compagnia
Teatro a Dondolo**

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatrobllu.net

Fantasie di marionette Racconti a filo

→ *Spettacolo*



Curiose performances con marionette a filo animate a vista. La musica guiderà insoliti personaggi di legno in situazioni originali: Calipso la maga dalle molte braccia, lo Gnomo dormiglione, Adelante il pulcino, il fantasma volante, Uga equilibrista circense e il ballerino Cra, danzatore errante, abile musicista e

saltatore d'eccezione. Tra stupore e sorrisi, prendono vita le vicende dei sei personaggi, brevi storie senza parole, dove musica e movimento trasportano in un mondo magico e poetico, dove il finale resta sospeso, così come sono sospesi ai fili i personaggi che ne fanno parte.

Io vendo le emozioni

→ *Musica*

MAR

20

Ottobre

ore 21.00

**Francesco Pannofino
& NoGospel**

Racconti di Musica
Associazione L'Obiettivo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro



© Elio Leonardo Carichidi

Attore, doppiatore, conduttore, uomo di spettacolo brillante ed impegnato e indistintamente apprezzato da pubblico e critica, Francesco Pannofino inizia ora la sua avventura come cantautore. Dopo il brano “Sequestro di Stato” inserito nel film “Patria” di Felice Farina, l’acclamato

interprete di Boris e Nero Wolfe, nonché voce ufficiale di George Clooney, Tom Hanks e Denzel Washington, si riscopre cantante. E, con la forza della sua particolarissima voce e l’energia del suo talento artistico, incanta il pubblico vendendo... emozioni!

DOM
25

Ottobre

ore 16.30

**Compagnia Grenzland
(Avio - TN)**

**di Luisa Pachera
regia Daniela Vivori
musiche originali
Antonio Maria Fracchetti
luci Michele Chiusole**

**Buona domenica
a teatro**
UILT

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro

Dove sono Jim e Rodrigo? Storia di due bambini nel dramma della dittatura cilena

→ *Teatro*

Coquimbo, Cile, 24 dicembre 1973. È pomeriggio, due bambini escono di casa per giocare e non vi fanno più ritorno. I genitori sono disperati, li cercano ovunque nonostante l'ostilità dei militari da poco al potere. A raccontare la loro storia è la mamma di Jim di sette anni, uno dei piccoli scomparsi. Una donna coraggiosa che ha affrontato pericoli e paure per ritrovare il figlio,

che è stata imprigionata e torturata solo perché voleva conoscere quanto era successo. Una verità scomoda e brutale che i militari intendevano coprire e che ancora oggi è solo parzialmente svelata. Lo spettacolo ha vinto il Premio Roat 2014, quello per la migliore regia e per la migliore attrice in Palcoscenico Trentino della Co.F.As.



© Gianluca Filippi

Tribute to Django Reinhardt

Django & The Singers

→ *Musica*



Nove musicisti, cinque cantanti, un narratore ed un pittore rendono omaggio al grande chitarrista e compositore Django Reinhardt, da molti indicato come uno dei più geniali e funambolici chitarristi della storia. Il suo nome diventò leggenda quando, a causa di un incendio, subì la menomazione di due dita della mano destra e, malgrado ciò, reinventò una tecnica che gli permise di diventare, a quell'epoca, il più grande chitarrista del mondo. Inventore e dif-

fusore, assieme al suo alter ego Stéphane Grappelly (violinista di origini italiane) del genere jazz manouche, poi ribattezzato gipsy-jazz, spopolò in tutta Europa negli anni '30 e '40 ed ancora oggi ha molti seguaci e fans in tutto il mondo. Nella sua favolosa carriera

Django incise e si esibì per anni con molte cantanti ed è proprio su questo aspetto che lo spettacolo del Teatro Cristallo è stato improntato creando appositamente una collaborazione fra il gruppo Alma Manouche ed alcune fra le più dotate ed apprezzate cantanti jazz regionali. Durante la serata ci saranno brevi interventi narrativi ricchi di aneddoti curiosi ed umoristici relativi alla vita del grande artista zingaro ed un pittore dipingerà in diretta quadri a tema.

MAR

27

Ottobre

ore 21.00

Franz Zanardo
rhythm guitar / **Gianni Casalnuovo** d.bass
Beppe Pilotto d. Bass
Fiorenzo Zeni sax
Michele Ometto guitar
Mattia Martorano violin
Gigi Grata trombone
Emilio Insolubile
narrator / **Greta Marcolongo** vocals
Annika Borsetto vocals
Gisella Ferrarin vocals
Helga Plankensteiner
sax and vocals / **Philip Gaida** painter / **Elisa Venturin** vocals

UILT

In collaborazione con
l'Associazione l'Obiettivo

Biglietti

Intero: 10 euro

Cristallo Card: 7 euro

SAB
31

Ottobre

ore 16.30

**Compagnia teatrale
Stilema**

**di e con Silvano
Antonelli**
liberamente tratto dalla
fiaba di Hans Christian
Andersen

Il teatro è dei bambini
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 7 euro

Cristallo Card: 5 euro

Riduzione bimbi

dal 2° figlio: 3,50 euro

Età consigliata

dai 3 anni in su

La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano

Brutti anatroccoli

→ Teatro



Raccontando la storia di tanti brutti anatroccoli, attraverso divertenti e poetiche suggestioni e con l'uso di vari strumenti musicali, lo spettacolo cerca di emozionare intorno all'idea che tutti, ma proprio tutti, possano cercare di rendere la propria debolezza una forza, da qualsiasi punto si parta e in qualsiasi condizione ci si senta. Un modo per alzare gli oc-

chi e guardare il grande cielo che ci circonda, nel quale la vita ci chiede di provare a volare. La fiaba di Andersen è qui vista come un archetipo, come un "classico" che tocca un argomento universale, che va ben oltre il tempo in cui è stata scritta. Una fiaba che si modifica per parlare a questo presente.

Decisamente brutta!

→ Teatro

La bellezza, si sa, è un grande lasciapassare che spalanca molte porte, soprattutto quelle del cuore. Essere brutti invece è, secondo Michela, un marchio indelebile, che “nuoce gravemente alla salute”. Alla protagonista della commedia non im-

porta essere “bella dentro”: se potesse scegliere preferirebbe la beltà delle sembianze piuttosto che la nobiltà dell'animo e, in un modo o nell'altro, proverà ad ingannare la sua stessa sorte...



DOM

8

Novembre

ore 16.30

Compagnia artistico culturale Ettore Petrolini (Barcellona Pozzo di Gotto - ME)

**commedia brillante in due atti di Francesco Chianese
regia Francesco Chianese
direttore di scena Peppino Maio
scenografia Sabina Bruzese / costumi Lucia Parisi**

Buona domenica a teatro
UILT

In collaborazione con il Circolo Calabresi di Bolzano Alto Adige

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro

MAR
10

Novembre

ore 21.00

Eugenio Finardi

con **Paolo Gambino,**
pianoforte

Giovanni Maggiore,
chitarra

Federica Finardi
Goldberg, violoncello
produzioni Fuorivia

Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo

Biglietti

Intero: 15 euro

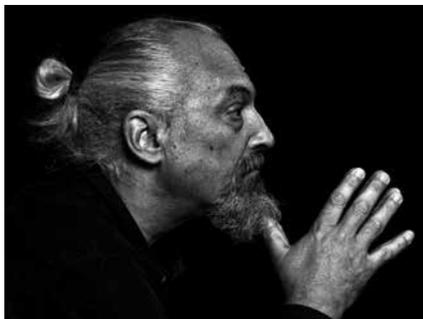
Cristallo Card: 12 euro

Parole & Musica

→ *Musica*

La fortunata carriera live di Eugenio Finardi si arricchisce del progetto Parole & Musica, incontri caratterizzati da un'atmosfera intima e coinvolgente per raccontarsi in musica. Con quarant'anni di carriera alle spalle, Finardi si è infatti accorto che, insieme alle canzoni, spesso dal pubblico veniva la richiesta di una testimonianza, dal suo personalissimo punto di vista, dell'epoca straordinaria di cui è stato protagonista.

Durante questi incontri, Eugenio Finardi sottolineerà queste riflessioni con brani dal suo repertorio, dalla tradizione blues e con improvvisazioni che scaturiscono dalla conversazione. Uno spazio d'intrattenimento nel quale la musica si mescola alle parole e al racconto e che conferma Finardi artista che sa parlare all'anima della gente ma che sa anche stupire e divertire con le sue doti affabulatorie.



La Traviata delle camelie

Marguerite e Violetta: donne sull'orlo di una crisi respiratoria

→ Teatro



Un viaggio attraverso musica e letteratura da “La Traviata” di Verdi a “La Dama delle Camelie” di Dumas. Lo spettacolo si snoda sull’interazione tra Riondino (il fine dicatore della storia), Vergassola (l’incredulo spettatore di tanta vicenda), la cantante (una Traviata che si racconta attraverso le famose arie) e la musica originale di Giuseppe Verdi arran-

giata per ensemble da camera (clarinetto, violino, viola, violoncello), attraverso una serie di situazioni drammatiche (la vicenda lo impone) ma anche dissacranti. Colpa, peccato, gelosia, redenzione, felicità, sono i motori dei principali comportamenti umani, ma sono anche sentimenti spesso eccessivi sui quali può scivolare certa satira leggera.

VEN

13

Novembre

ore 21.00

con **Dario Vergassola** e
David Riondino

con **International
Chambers Players:**
Beibei Li, soprano
Fabio Battistelli,
clarinetto / **Augusto
Vismara**, violino
Riviera Lazeri,
violoncello
**adattamento musiche
Pietro Paolo Vismara**
**collaborazione ai testi
Dario Tiano e Marco
Melloni / produzione
Mauro Diazi**

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

SAB
14

Novembre

ore 16.30

**Fondazione Teatro
dell'Archivolto**

con **Gabriella Picciau**
elaborazione, dramma-
turgia e regia **Giorgio**
Gallione / scenografie
dai disegni di **Francesco**
Tullio Altan / musiche
Paolo Silvestri

Il teatro è dei bambini
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 7 euro

Cristallo Card: 5 euro

Riduzione bimbi

dal 2° figlio: 3,50 euro

Età consigliata

dai 3 anni in su

La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano

Pimpa Cappuccetto Rosso

→ Teatro



Indossata la famosa mantellina rossa, Pimpa incrocia le sue avventure con quelle di Cappuccetto Bianco, Giallo, Verde e Rosso, giocando con le infinite variazioni di una storia che, magicamente, continua a viaggiare nel tempo e nei continenti. Uno spettacolo-gioco ispi-

rato alla “fiaba tra le fiabe” e alle molte riscritture, rielaborazioni, disegni, poesie prodotte su questo tema divenuto ormai universale. La Pimpa è quindi la protagonista di questo spettacolo sempre nuovo e diverso, colorato da canzoni, sagome e pupazzi tratte dai disegni di Altan.

Pinocchio

→ Danza

Pezzo di legno, attratto da un “disordine” avventuroso e dalla sete di libertà, Pinocchio sintetizza la fatica del vivere nel meraviglioso mondo del possibile e dell’incerto, metafora della purezza in perenne conflitto con il mondo grezzo e malvagio di una umanità senza sogni. La favola di Collodi rinasce in modo leggero, ironico,

convincente attraverso i sinuosi movimenti dei 12 ballerini in scena. Per narrare la storia si invita il pubblico a seguire un percorso che si snoda attraverso un “gioco dell’oca” le cui caselle si illuminano al procedere delle avventure e delle esperienze del burattino, facendo riaffiorare tutto ciò che da bambini appariva nella sua lettura.



© Nicola Boschetti

VEN

20

Novembre

ore 21.00

**Compagnia
Fabula Saltica**

**musiche Edoardo
Bennato tratte da “Un
burattino senza fili”
illustrazioni Benito
Iacovitti / costumi Ivan
Stefanutti / coreografie
Claudio Ronda**

**Circuito danza Trentino
Alto Adige / Südtirol
Tanznetz**

Associazione L'Obiettivo
Centro Servizi S. Chiara
(TN)

iniziativa realizzata con
il sostegno del Ministero
per i Beni e le Attività
Culturali

Biglietti

Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro
Over 65: 12 euro
Under 26: 10 euro

DOM
22

Novembre

ore 16.30

**Gruppo I Novelli della
compagnia Strapæes
(S. Giacomo di Laives - BZ)**

**liberamente ispirato al
lungometraggio di Don
Bluth e Gary Goldman
regia Lina Lisciotta**

**Buona domenica
a teatro
UILT**

In collaborazione con la
compagnia teatroBlu

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro

Anastasia

→ Teatro

Liberamente ispirato al cartone animato della Twenty Century Fox "Anastasia" di Bluth e Goldman, questo musical racconta la storia della figlia dell'ultimo zar di Russia Nicola Romanov. Nel 1916 alla corte si festeggia il trecentesimo anniversario dell'ascesa al trono

dei Romanov ma alla festa interviene Svidànija, terribile nemica dello Zar, che maledice la casa regnante. Dopo lo scoppio della rivoluzione russa, nel 1917, la famiglia Romanov viene trucidata e solo Anastasia riesce miracolosamente a salvarsi...



Malmaritate

→ *Musica*

MAR

24

Novembre

ore 21.00



© Micmac

A partire dal Medioevo e fino al XVI Secolo i desideri delle fanciulle bramosi di marito, i pentimenti delle spose all'indomani di nozze forzate o semplicemente sbagliate e, più in generale, le disillusioni della vita coniugale trovavano un canale di sfogo nei canti delle donne "malmaritate", diventate nel tempo dei veri e propri ca-

pisaldi della nostra storia popolare e della nostra cultura. Ed è a queste "cantautrici" che si ispira il progetto "Malmaritate", un vero e proprio contenitore artistico assolutamente originale ed inedito nel panorama musicale italiano, prodotto da Carmen Consoli.

Gabriella Grasso, voce e chitarra / Valentina Ferraiuolo, voce e tamburi / Emilia Belfiore, violino Concetta Sapienza, clarinetto basso e clarinetto soprano

Racconti di Musica

Associazione L'Obiettivo

Identità

Associazione Cristallo
Teatro La Ribalta
UNIBZ

Biglietti

Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

SAB
28

Novembre

ore 16.30

**Compagnia teatrale
Mattioli**

**di e con Monica Mattioli
e con Massimo Prandelli**

Il teatro è dei bambini
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 7 euro

Cristallo Card: 5 euro

Riduzione bimbi

dal 2° figlio: 3,50 euro

Età consigliata

dai 3 anni in su

La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano

Natale a suon di hip hop

→ Teatro

Un divertente e poetico spettacolo suddiviso in tre parti che affronta il Natale visto dagli occhi di tre bambini. Nel "Complotto dei Babbi Natale" Rodolfo, dopo aver letto sui giornali che Babbo Natale non esiste, va alla sua ricerca attraverso l'oceano. E scopre che... In "Goumba" un bambino africano che non conosce il Natale viene invitato dalla sua compagna di classe a chie-

dere un regalo a Babbo Natale. Lui chiederà un regalo un po' insolito e speciale... Infine, nel "Pacchetto rosso" si racconta della nonna di Anna che regala un pacchetto rosso ad un guardiaboschi che, a sua volta, lo donerà allo spazzacamino che lo darà ad un'altra persona fino a che il pacchetto rosso arriverà nelle mani dei bambini del pubblico!



**TEATRO
CRISTALLO
THEATER**

10



**01 DIC/DEZ
2005 >>>>>
>>>>> 2015**

Il Compleanno del Cristallo

01 dicembre 2005 > 01 dicembre 2015

10

ANNI
JAHRE



Tanti, pochi, non importa. Oggi festeggiamo il compleanno del Teatro Cristallo: una data importante.

Spettacoli, concerti, iniziative culturali, percorsi artistici, stage e corsi di teatro... il Cristallo cerca di migliorarsi di continuo, riempiendo di contenuti interessanti, di spunti di riflessione, di momenti di dibattito e di svago le giornate dei bolzanini e non solo.

Grazie di cuore al nostro pubblico che ci segue con costanza e attenzione: critica, apprezza, condivide, propone.

A partire dalle ore 17.00 vi invitiamo nella piazzetta del Cristallo dove troverete una postazione in cui lasciare un vostro pensiero, acquistare un'esclusiva tazza realizzata dall'estro degli speciali artigiani della cooperativa Cirs e brindare con noi con un ottimo vin brulé ai primi 10 anni del nostro-vostro Teatro!

All'interno del foyer potrete visitare una mostra antologica con i migliori scatti realizzati dallo Studio Yes di Bolzano delle varie stagioni teatrali.

Ed infine, alle 21.00, vi aspettiamo tutti a teatro, per ridere di gusto con lo spettacolo gratuito "Gli impiegati dell'amore"!



Gli impiegati dell'amore

Celibataires

→ Teatro



Dopo il successo di “Paradossi e Parastinchi” Nuzzo Di Biase tornano in teatro con una commedia francese romantica e spregiudicata. I destini dei protagonisti, Michel e Sylvie, si incrociano in un’agenzia matrimoniale, dove i due vanno non per cercare l’anima gemella, ma per svolgere il loro onesto lavoro di impiegati. Sono singles che vendono felicità ai loro clienti, ma che vivono un’esistenza piuttosto monotona e insignificante.

Quando, per via di Internet, più nessuno cercherà le loro consulenze amorose, questi “Cupidi” dal contratto a termine, saranno costretti a posare le frecce e ad intraprendere un viaggio introspettivo che li porterà a sedersi al di là della scrivania; perché un problema può scatenare reazioni a catena dalle conseguenze imprevedibili e costringere due timidi ad uscire dal guscio per affrontare la vita. In questa commedia dell’autore francese David Foenkinos, si ritrova tutto il suo universo, pieno di fantasia e di humor. Riflessioni sulla coppia, sulla solitudine, sulla paura della felicità, sul divorzio e sull’arte di ballare il tango!

MAR

01

Dicembre

ore 21.00

Nuzzo, Di Biase

di David Foenkinos

Comedy show
Teatro Cristallo

Ingresso gratuito

Per entrare sarà necessario essere provvisti di biglietti gratuiti numerati che saranno in distribuzione presso la cassa del teatro solo la sera stessa, 01.12.15, a partire dalle ore 17.00. Si potranno ritirare al massimo 2 biglietti a persona. Agli abbonati a "Comedy Show" sarà fornito il biglietto numerato all'interno dell'abbonamento (ad inizio stagione).

VEN

4

Dicembre

ore 21.00

**I solisti della compagnia
Almatanz**

**e con la partecipazione
di Vittorio Galloro
e Arianne Lafita
Gonzalvez, étoiles del
Balletto Nacional de
Cuba
musiche Čajkovskij
coreografie Petipa
regia Luigi Martelletta
liberamente tratto dalla
favola di Hofmann**

**Circuito danza Trentino
Alto Adige / Südtirol
Tanznetz**

Associazione L'Obiettivo
Centro Servizi S. Chiara
(TN)

iniziativa realizzata con
il sostegno del Ministero
per i Beni e le Attività
Culturali

Biglietti

Intero: 15 euro

Cristallo Card: 12 euro

Over 65: 12 euro

Under 26: 10 euro

Lo schiaccianoci

→ Danza

Durante la vigilia di Natale il sindaco indice una festa per i suoi amici e per i loro figli. Questi, in attesa dei regali e pieni di entusiasmo, stanno danzando quando arriva il signor Drosselmeyer con i suoi giochi di prestigio. Alla sua prediletta Clara regala uno schiaccianoci a forma

di soldatino che Fritz, il fratellino della bambina, rompe per dispetto. Dopo l'arrivo di altri parenti alla festa, Clara, stanca delle danze, si addormenta e comincia a sognare: il suo principe (lo schiaccianoci) la condurrà in un luogo magico dove le bambole prenderanno vita.



Scusi lei... ucciderebbe mio marito?

→ Teatro

Lo studio legale Ross & Duvall viene coinvolto nelle vicissitudini di due donne profondamente diverse ma con un unico obiettivo comune: nuocere al signor Lewis Mitchell. La loro voglia di vendicarsi dell'uomo mette a dura prova la professionalità degli avvocati che dovranno destreg-

giarsi anche in situazioni tragicomiche provocate da segretarie svampite, da un uomo delle pulizie impiccione, da un improbabile detective, dalla polizia e dal povero malcapitato Lewis Mitchell. L'omicidio aleggia nell'aria sin dalle prime battute e...

DOM

06

Dicembre

ore 16.30

**Compagnia Micromega
(Verona)**

**di Fiammetta Veneziano
regia Enrico Matrella**

**Buona domenica
a teatro
UILT**

Biglietti

Intero: 10 euro

Cristallo Card: 7 euro



SAB
12

Dicembre

ore 21.00

**Compagnia teatroBlu
e Quintadanza**

di Giacomo Leopardi

Il teatro è dei grandi
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 10 euro

Cristallo Card: 7 euro

Random primo movimento K626

→ Teatro

*L'utopia di una
pietà che è utopia
di umana
solidarietà*



Random nasce dalla poesia di Giacomo Leopardi: è uno spettacolo di teatro-danza che si ispira al principio della casualità che ci immerge nel presente nell'istante stesso in cui si crea. Random è il presente che si rende evidente proprio nel suo manifestarsi e mutarsi, è l'utopia che muove l'uomo contemporaneo, che ne sollecita le

energie, che ne determina i sogni e le speranze. Random è l'incontro tra parola e corpo che dialogano in un vortice di movimento e suono. Random è il principio di aleatorietà che ci ricorda che la possibilità che un evento si verifichi così come lo si è previsto non dipende da nulla di definibile né controllabile.

Circopizza

→ Teatro

DOM

10

Gennaio

ore 16.30

Spettacolo traboccante di colori, musica e fantasia, dove le arti circensi si fondono alla poesia del sorriso dei tanti bambini protagonisti e delle performance di veri acrobati e giocolieri. Un susseguirsi di personaggi, comiche ed esibizioni, che trascina nel divertimento spensierato grandi e piccini. Clown,

acrobati, giocolieri, domatori, maghi, ballerini e una parata di specialissimi animali, che nel rispetto dei propri principi, Filocircus e Arteviva non mettono in scena veri... Quelli, come spiega il direttore del Circo: "li vogliamo vedere liberi, nella natura. Eppure... vi stupiremo!"

**FiloCircus Laives
e Arteviva Bolzano**

**ideazione e regia
Giuseppe Marazzi**

**Buona domenica
a teatro
UILT**

In collaborazione con la
compagnia teatroBlu

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro



GIO VEN

14 15

Gennaio

ore 21.00

con Elio
dal racconto di
Roberto Fabbriciani
musiche ridotte da "Il
barbiere di Siviglia" di
Gioacchino Rossini

Comedy show
Teatro Cristallo

Tournée organizzata da
Just in Time srl
direzione Mauro Diazzi

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

Figaro il barbiere

→ Teatro / Musica



"Il barbiere di Siviglia" di Gioacchino Rossini come non lo si è mai visto né sentito: il libero racconto di Roberto Fabbriciani lo propone in una divertente versione cameristica. Alla musica di Rossini, nella riduzione originale dell'epoca, si unisce un narratore che, dialogando con il pubblico, racconta i momenti salienti e introduce

i personaggi. Protagonista indiscusso dello spettacolo è Elio, istrionico, brillante nonché raffinato cultore della musica, insolito nei panni del più "famoso" barbiere mondiale: l'obiettivo dello spettacolo è proprio rendere l'opera lirica accattivante e apprezzabile da un pubblico di giovani.

Un anatroccolo in cucina

→ Teatro

La cucina di un grande ristorante, un lavapiatti sommerso dal sapone; suoni e voci che ridono dietro quella porta, nella sala del ricevimento e... un sogno: quello di essere dall'altra parte, seduto a quella festa, a ridere e cantare... Lo spettacolo prende spunto da "Il brutto anatroccolo" per trattare con

note leggere il tema della diversità: rievocando l'atmosfera del cinema muto e delle comiche, clownerie e pantomima, il progetto indaga l'incontro tra la musica e l'azione teatrale, attraverso un pianista dal vivo che accompagnerà l'anatroccolo nella ricerca del proprio destino.



SAB

16

Gennaio

ore 16.30

**Compagnia
Eccentrici Dadarò**

**di Dadde Visconti
con Simone Lombardelli
Luca Rampini, pianoforte
Rossella Rapisarda,
voce narrante**

Il teatro è dei bambini
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 7 euro

Cristallo Card: 5 euro

Riduzione bimbi

dal 2° figlio: 3,50 euro

Età consigliata

dai 3 agli 8 anni

La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano

DOM
17

Gennaio

ore 17.00

Nel mare ci sono i coccodrilli

Storia vera di Enaiatollah Akbari

→ Teatro

con Christian
Di Domenico

tratto dall'omonimo
libro di Fabio Geda
adattamento e cura di
Fabio Geda e Christian
Di Domenico

Madre Terra

Ass. Cristallo / Caritas
Bolzano-Bressanone
UNIBZ

In collaborazione con
il Settore Pastorale
Immigrati – Diocesi
Bolzano-Bressanone

Biglietti

Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro



© Martina Damato

Se nasci in Afghanistan può capitare che, anche se sei un bambino alto come una capra, qualcuno reclami la tua vita. Il padre di Enaiatollah è morto lavorando per un ricco signore, il carico del camion che guidava è andato perduto e lui dovrebbe esserne il risarcimento. Ecco perché quando bussano alla porta corre a nascondersi ma ora sta diventando troppo grande per la buca che sua madre ha scavato e così lei gli dice che devono fare un viaggio. Lo accompagna in Pakistan, gli fa pro-

mettere che diventerà un uomo per bene e lo lascia solo. Da questo tragico atto d'amore hanno inizio la prematura vita adulta di Enaiatollah Akbari e l'incredibile viaggio che lo porterà in Italia passando per l'Iran, la Turchia e la Grecia. Un'odissea che non è riuscita a fargli perdere l'ironia né a cancellare dal volto il suo formidabile sorriso. Lo spettacolo è proposto in occasione della Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato.

Silenzioso Slow

→ Teatro / Musica

Un vero e proprio giro sulla macchina del tempo che riporta a quando, grazie all'avvento della radio, la musica iniziò ad arrivare al vasto pubblico, portando spensieratezza, emozione ma veicolando anche messaggi "scomodi" al potere, nascosti fra note gaie e parole d'amore. Un'escursione temporale dai primi Novecento agli anni

Cinquanta e un poco oltre: anni, o meglio decenni, che per una sera potranno essere idealmente toccati con mano da giovani e meno, scoprendo, o ritrovando, la colonna sonora che li ha contraddistinti, e che fra l'altro ha gettato le basi per la nascita della canzone d'autore come noi la conosciamo oggi.



SAB

23

Gennaio

ore 21.00

da un'idea del M°. **Claudio Caramani** con i **Cinnamon Rolls**: **Luca Dall'Asta**, pianoforte / **Giorgio Folino**, sassofono **Luca Zeni**, basso / **Fabio Mezzanotte**, batteria **Paolo Ferrari**, sax contralto / **Barbara Trevelli**, voce e con **Francesca Bolognese**, arpa **Manuel Raise**, tromba **Cristina Soppelsa** e **Simone Olivetti**, voce **Mara Da Roit**, narratrice

UILT

In collaborazione con
l'Associazione
L'Obiettivo

Biglietti

Intero: 10 euro

Cristallo Card: 7 euro

VEN
29

Gennaio

ore 21.00

Evolution Dance Theater

direttore artistico, coreografo Anthony Heini
assistente di direzione Nadessja Casavecchia
solista Chiara Morciano
Ballerini Anthony Heini, Nadessja Casavecchia, Chiara Morciano, Carim di Castro, Chiara Verdecchia, Lavinia Scott, Simone Giancola, Lorenzo Cimarelli / direttore tecnico Mimmo L'Abbate
luci Adriano Pisi

Circuito danza Trentino Alto Adige / Südtirol Tanznetz

Associazione L'Obiettivo
Centro Servizi S. Chiara (TN)

iniziativa realizzata con il sostegno del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Biglietti

Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro
Over 65: 12 euro
Under 26: 10 euro

Electricity

→ *Danza / Visual Art*

Una città elettrica, evocatrice di forza ed energia in movimento; un'atmosfera onirica, accesa nei colori e nei toni, capace di stupire il pubblico con la sua originalità. La compagnia

Evolution Dance Theater è sempre alla ricerca di una libertà espressiva ed eclettica, capace di coniugare musica, danza, tecnologia, fantasia e creatività... il tutto allo stato puro!



Fiabe delle Dolomiti

→ Teatro

SAB

30

Gennaio

ore 16.30



© Studio Yes Bolzano

Nove fiabe, leggende e racconti della tradizione dolomitica tra cui “I Giganti di Pitcevert”, “Il fuso d'oro”, “La strega casara”, “La Caora barbantana”, “Lo Schratl” e “La miniera di Valcava”. Protagonisti dello spettacolo sono i pupazzi di legno, mossi a vista dall'animatore che è anche il narratore delle storie.

... La piccola Orsola è cacciata dalla matrigna e si perde nel bosco...

... Nella Val di Funes un gigante a tre teste insegna ai contadini a coltivare i campi...

... Il Gasparo, un povero minatore, incontra un nano che...

Tante storie da scoprire, storie di cielo, di terra e di bosco.

**Compagnia I burattini
di Luciano Gottardi**

**di e con Luciano
Gottardi**

Il teatro è dei bambini
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 7 euro

Cristallo Card: 5 euro

Riduzione bimbi

dal 2° figlio: 3,50 euro

Età consigliata

dai 3 anni in su

La biblioteca in foyer

Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano

VEN
05

Febbraio

ore 21.00

con **Veronica Pivetti**

**testo e regia Giovanna Gra
e con Oreste Valente
e Elisa Benedetta
Marinoni
produzione Teatro
degli Incamminati in
collaborazione con
Pigra srl**

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

Lady Mortaccia La vita è meravigliosa

→ *Teatro*

Per molti è argomento di confine. Per alcuni è un'ossessione, per altri un pensiero che aiuta a vivere, per gli inglesi addirittura un must. Ma si può davvero ridere della morte? A questa domanda prova a rispondere Lady Mortaccia. Uno spettacolo musicale dalle tinte gotiche e irriverenti con punte di comicità al confine con l'impegno, in cui Veronica Pivetti veste i panni di una morte moderna, dinoccolata, sarcastica e candida. Le physique du role c'è, e fa tornare alla mente personaggi alla Tim Burton

opportunamente coniugati con i Manga giapponesi, traendo una goccia d'ispirazione dallo splendido e mitico Rocky Horror Picture Show. Nei contenuti, falce al fianco, l'ombrosa signora canta e delira raccontandoci la vita dal suo punto di vista, ovvero, l'aldilà. Blindata nel suo habitat naturale, il camposanto, Lady Mortaccia deve risolvere un piccolo giallo legato ad un cadavere che, come nelle favbriche nostrane, le risulta in esubero. Da dove arriva questo morto in più?



I rusteghi

→ Teatro



“I rusteghi”, uno dei capolavori teatrali di Carlo Goldoni, racconta la storia di Lunardo, Simon, Maurizio e Canciano, quattro uomini della borghesia veneta che, con la pretesa di migliorare la condizione economica delle loro famiglie, danno dimostrazione di prepotenza e arroganza. Lunardo vuole combinare il matrimonio della figlia Lucetta con Filippetto, figlio di Maurizio, senza neppur consultare i due ragazzi; la decisione desta le ire delle donne che

pretendono invece che i futuri sposi si conoscano prima di dichiararsi fedeltà. All'insaputa dei mariti, Margarita, matrigna di Lucietta - aiutata da Felice, moglie di Canciano e da Marina, moglie di Simon - riesce a combinare l'incontro. Venuti a conoscenza dell'accaduto “i rusteghi” montano su tutte le furie, ma è Felice poi ad imporsi e a far sì che questi, seppure di malavoglia, riconoscano i loro torti e si rassegnino ad accettare la nuova situazione.

DOM

07

Febbraio

ore 16.30

Gruppo teatrale per il dialetto (Gorizia)

**di Carlo Goldoni
riduzione Giorgio
Amodeo / regia
Gianfranco Saletta**

**Buona domenica
a teatro**
UILT

In collaborazione con il
Club Rodigino Bolzano

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro

SAB
20

Febbraio

ore 16.30

Compagnia teatroBlu

Il teatro è dei bambini
compagnia teatroBlu

Biglietti

Intero: 7 euro

Cristallo Card: 5 euro

Riduzione bimbi

dal 2° figlio: 3,50 euro

Età consigliata

dai 5 anni in su

La biblioteca in foyer

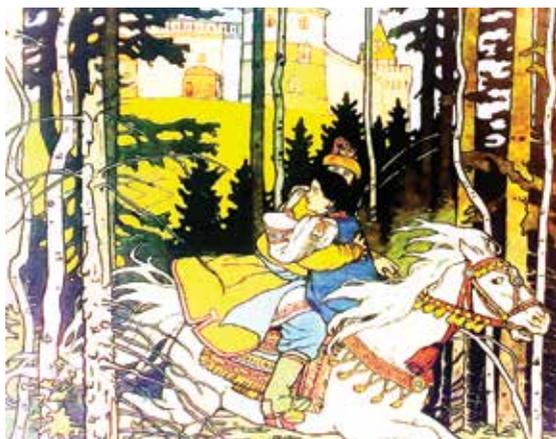
Una bibliografia selezionata e tanti consigli di lettura per i piccoli a cura della Biblioteca Sandro Amadori del Circolo Culturale Don Bosco di Bolzano

La Bella e la Bestia

→ *Teatro*

C'è un padre che in mezzo ad una bufera di neve raccoglie una rosa rossa. C'è un orribile bestia incantata che impone un patto: il padre deve portargli al castello la figlia più giovane, solo così gli risparmierà la vita. C'è una figlia dol-

ce, gentile e bella che per amore del padre sceglie di accettare il patto. C'è uno specchio incantato che permette di guardare lontano. C'è ancora una promessa di ritorno che viene infranta. C'è un finale che racconta...



Natale in casa Cupiello

→ Teatro

I rapporti all'interno della famiglia Cupiello sono molto tesi, quasi al limite dell'avversità ma, grazie al lavoro di Concetta, alla luce magica del Natale e al potere taumaturgico del cibo, vengono in qualche modo riallacciati. Concetta in questo suo delicato lavoro di riappacificazione è però contrastata dal marito Luca, eterno

bambino, che ha sempre visto il mondo come un giocattolo. A fare da sfondo al "ring" della famiglia Cupiello sarà proprio il Natale, un momento particolare dell'anno durante il quale si giocheranno i rapporti di amore ed odio, di unione e di separazione che caratterizzano non solo i Cupiello ma anche l'intera famiglia umana.

DOM

21

Febbraio

ore 16.30

**Teatro dei Dioscuri
(Salerno)**

di Eduardo De Filippo

**Buona domenica
a teatro**
UILT

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro



MAR
23

Febbraio

ore 21.00

**Giulio Casale
e Andrea Scanzi**

Racconti di Musica
Associazione L'Obiettivo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

Il sogno di un'Italia 1984 – 2004

Vent'anni senza andare mai a tempo

→ Teatro / Musica

Com'è stato possibile sopportare vent'anni Berlusconi? Come siamo arrivati a Renzi? Perché in Italia la norma è eccezione e l'anomalia immorale è spesso regola? È quello che si chiedono Giulio Casale e Andrea Scanzi ne "Il sogno di un'Italia". Dalla morte di Enrico Berlinguer all'ultima fuga di Marco Pantani. Dall'edonismo degli anni Ottanta al sangue del G8 di Genova. 1984-2004: due decenni che potevano

cambiare l'Italia e non l'hanno cambiata. O forse l'hanno addirittura peggiorata. Restaurando e non rinnovando, come tanti piccoli gattopardi 2.o. "Il sogno di un'Italia" è il ritratto di un paese attraverso storie, istantanee e canzoni (da Bennato agli U2, da Gaber a Jeff Buckley, da De Gregori a Eddie Vedder). Sul palco sfilano miti e maestri, figure indelebili ed eroi quasi loro malgrado. Dal sacrificio di Giovanni Falcone e Paolo Borsellino alle parole disilluse di Mario Monicelli tratte da "La speranza è una trappola", dalla promessa fatta e non mantenuta ad Antonino Caponnetto fino al Pantheon di fratelli maggiori che se ne sono andati troppo presto: Massimo Troisi e Ayrton Senna e "il Pirata" di Cesenatico.



© Foto Star



© Giancarlo Restuccia

Modigliani

→ Teatro

DOM

28

Febbraio

ore 21.00



nasse. Raccontare Modigliani significa rappresentare anche una delle storie d'amore più famose e commuoventi

Raccontare la vita e l'opera di Amedeo Modigliani oggi, non significa solo rendere omaggio a uno dei nostri pittori più famosi e amati al mondo ma anche rendere omaggio a un periodo storico. Dietro all'autore delle donne dal collo lungo c'è una vita vissuta in uno dei momenti più dinamici, movimentati, e stimolanti della storia del Novecento europeo. Libertà - Bellezza - Verità - Amore: queste sono le parole chiave del movimento d'artisti provenienti da tutto il mondo e residenti nei quartieri parigini di Montmartre e Montpar-

che abbiamo mai riguardato un artista. Non si può raccontare Modigliani senza descrivere le donne che lui ha amato e dipinto, con la loro dolcezza, la loro impenetrabilità e sensualità. Ed è proprio il mondo femminile che è al centro di questo spettacolo.



© Fabio Lovino



con **Marco Bocci**

e con **Giovanna Di Rauso, Romina Mondello, Claudia Potenza, Vera Dragone** scritto e diretto da **Angelo Longoni** produzione **Officine del Teatro Italiano**

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

VEN

4

Marzo

ore 21.00

Compagnia Junior Bdt

**musica Sergej Prokofiev
drammaturgia e
coreografia Davide
Bombana / direttore
artistico Cristina
Bozzolini / luci Carlo
Cerri / costumi Santi
Rinciari / produzione
Teatro Rossini di Pesaro**

**Circuito danza Trentino
Alto Adige / Südtirol
Tanznetz**

Associazione L'Obiettivo
Centro Servizi S. Chiara
(TN)

iniziativa realizzata con
il sostegno del Ministero
per i Beni e le Attività
Culturali

Biglietti

Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro
Over 65: 12 euro
Under 26: 10 euro

Romeo e Giulietta

→ Danza

Ancora una volta in scena la storia d'amore più tragica e più amata al mondo: Romeo e Giulietta. La passione tra i due ragazzi non può lasciare indifferenti: i due scelgono di abbandonare il mondo pur di preservare intatto il loro amore. Il drammaturgo e coreografo della compagnia, Davide Bombana sostiene che: "Il capolavoro di Prokofiev, lacerante

nella sua tragicità, mi sta a cuore forse più di ogni altro balletto. Personalmente trovo che la vicenda di Romeo e Giulietta sia di grande attualità, oggi più che mai. La vera tragedia qui rimane la sconfitta dell'amore, al suo stadio più puro, davanti alla cecità ed alla barbarie dell'odio razziale, del conflitto di ideologie e religioni".



© Alessandro Botticelli

La cameriera brillante

→ Teatro

DOM

06

Marzo

ore 16.30

A far da sfondo alle vicende della commedia è il mondo affascinante delle ville venete dove la borghesia settecentesca celebrava il rito della villeggiatura, sempre in bilico fra essere e apparire, finzione e realtà. Lì si trova anche la casa di Pantalone, governata con brillante saggezza dalla cameriera Argentina, impegnata a risolvere gli intrecci amorosi delle due figlie di lui

alle prese con due innamorati diversamente bizzarri, allegramente giovandosi anche delle scorribande di due servi, direttamente catapultati sulla scena dall'eredità della Commedia dell'Arte. A risolvere il tutto, con un festoso miscuglio di comicità e di poesia, sarà infine il Teatro, anzi l'espedito antico del "teatro nel teatro", in una delle sue versioni più significative e spettacolari.

**Compagnia
La Barcaccia (Verona)**

**di Carlo Goldoni
regia Roberto Puliero
musiche originali
Giuliano Crivellante
costumi Kety Mazzi**

**Buona domenica
a teatro
UILT**

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro



MAR
08

Marzo

ore 21.00

**New Project Swing
Orchestra**

**Luca Merlini, voce
Giuliana Beberi, sax
tenore e voce / Stefano
Menato, sax contralto
e clarinetto / Enrico
Dellantonio, sax
contralto / Fiorenzo
Zeni, sax tenore
Giorgio Beberi sax
baritono / Paolo Trettel,
tromba e flicorno
Christian Stanchina,
tromba / Emiliano
Tamanini, tromba
Luigi Grata, trombone
Hannes Mock, trom-
bone / Demetrio
Bonvecchio, trombone
Roberto Dellantonio,
contrabbasso / Stefano
Pisetta, batteria / Renzo
De Rossi, pianoforte e
direzione**

Racconti di Musica
Associazione L'Obiettivo

Biglietti

Intero: 15 euro

Cristallo Card: 12 euro

Mi ritorni in mente

Omaggio alle canzoni d'autore

→ *Musica*



La New Project Swing Orchestra propone un nuovo ed originale progetto dedicato ai grandi cantautori italiani: Tenco, De Andrè, Endrigo, Battisti, Gaber... Artisti che rappresentano una parte della storia d'Italia, con i loro sentimenti e le loro contraddizioni. Testi poe-

tici, d'amore, di speranza e talvolta di protesta vengono raccontati attraverso le canzoni. I brani scelti, considerando una varietà stilistica dei vari autori, sono stati interamente arrangiati per questa formazione e vengono riproposti con una nuova veste musicale.

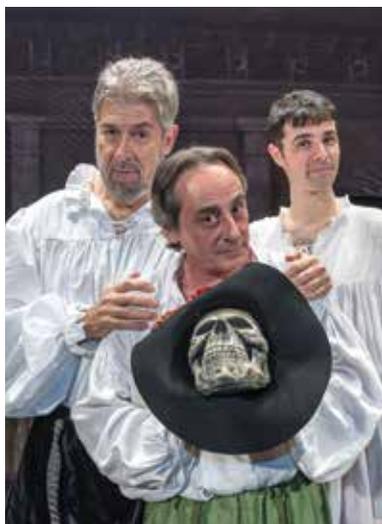
Tutto Shakespeare in 90 minuti

→ Teatro

Dopo un travolgente successo a Londra, prima nei teatri off e in seguito per quasi un decennio da record al Teatro Criterion di Piccadilly Circus ed ancora in tour da più di vent'anni, lo spettacolo ha divertito fino alle lacrime decine di migliaia di spettatori di tutto il mondo. Una sfida teatrale ai limiti dell'incredibile: come condensare l'opera omnia del Bardo, 37 opere, in 90 mi-

nuti? O raccontare l'"Amleto" in 43"? L'idea di Adam Long, Daniel Singer e Jess Winfield, nella traduzione di Paolo Valerio e con l'adattamento di Alessandro Benvenuti, anche regista, è stata affidata, in questa ripresa, a due grandi attori, Alessandro Benvenuti e Nino Formicola, che con la loro ironia e il loro stile unico e divertente, assieme al talentuoso Francesco Gabrielli, hanno

raccolto la sfida e ci faranno rivivere tutte le opere del grande Shakespeare in una versione 'concentrata' esilarante e assolutamente unica.



© Zamolo

MAR

15

Marzo

ore 21.00

con Nino Formicola, Alessandro Benvenuti e con Francesco Gabrielli

di Adam Long, Daniel Singer e Jess Winfield
ideazione e progetto Paolo Valerio / regia Alessandro Benvenuti
una coproduzione ArtistiAssociati / Fondazione Atlantide-Teatro Stabile Verona debutto in prima nazionale alla 64° edizione dell'Estate Teatrale Veronese / traduzione Paolo Valerio / adattamento Alessandro Benvenuti
regista assistente e collaborazione all'adattamento Chiara Grazzini
costumi ed oggetti a cura di Pamela Aicardi
sartoria Chiara Defant
disegno fondale Francesca Pedrotti
realizzato da Keiko Sgiraishi / colonna sonora Antonio Di Pofi
luci Enrico Berardi

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

LUN
21

Marzo

ore 09.00

Giornata contro le Mafie

Associazione Cristallo
Associazione Nazionale
Magistrati – Sezione
Trentino Alto Adige,
Libera

Progetto promosso
all'interno della Piatta-
forma delle resistenze
contemporanee

Ingresso gratuito

Info e prenotazioni
0471.202016
info@teatrocristallo

No a tutte le mafie

→ *Incontri per le scuole*

Un percorso di legalità per le scuole e la società civile. I ragazzi hanno approfondito la storia di una delle vittime innocenti di mafia rielaborandone la storia in modo creativo. Durante l'anno hanno potuto incontrare anche alcuni testimoni diretti dell'impegno contro la mafia come Don Giacomo Panizza, Pietro Scaglione, Umberto Lucentini.

Ospite d'onore del mattino conclusivo del percorso è la magistrata ed europarlamentare

Caterina Chinnici, figlia di Rocco Chinnici, magistrato che diede vita al primo pool antimafia (con i giudici Paolo Borsellino, Giovanni Falcone e Giuseppe Di Lello) e che fu assassinato con la scorta il 29 luglio 1983 a Palermo. Da quel giorno la vita di Caterina e di tutta la famiglia Chinnici è cambiata irrimediabilmente: la figlia ha seguito le orme del padre ed oggi è in prima linea nella lotta alla mafia e da tempo sotto scorta.

La mattinata si conclude con la Camminata di solidarietà e ricordo di tutte le vittime di mafia dal Teatro Cristallo a piazza Tribunale.



U parrinu

La mia storia con Padre Pino Puglisi ucciso dalla mafia

→ Teatro

Uno spettacolo che rende onore, in chiave autobiografica, alla memoria di don Pino Puglisi. Christian Di Domenico è legato alla figura del prete scomodo grazie a sua madre, siciliana di nascita, che ebbe don Pino come guida spirituale, confessore, insegnante di religione e, soprattutto, come amico. “Quelli che pensano trop-

po prima di muovere un passo, trascorrono la vita su un piede solo”: questa è una delle celebri frasi del sacerdote coraggio che è rimasta impressa nella mente dell'attore e che gli è servita da monito per dedicarsi, anima e cuore, a questo progetto di promozione della legalità in Italia attraverso il teatro.

LUN

21

Marzo

ore 21.00

di e con
Christian Di Domenico

Giornata contro le Mafie
Associazione Cristallo
in collaborazione con
l'Associazione Nazionale
Magistrati Sezione
Trentino Alto Adige e
Libera Alto Adige

Biglietti
Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro



MER
30

Marzo

ore 21.00

Ernesto Assante e Gino Castaldo

Racconti di Musica
Associazione L'Obiettivo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

Lezioni di rock

I Pink Floyd in quadrifonia

→ *Musica*

Ascoltare la musica, vedere la musica, raccontare la musica. Ernesto Assante e Gino Castaldo, critici musicali del quotidiano "La Repubblica", hanno seguito le cronache musicali degli ultimi quattro decenni, intervistando i protagonisti, italiani e non, recensendo dischi, concerti e raduni epocali, anticipando le tendenze della scena nostrana e internazionale. Ora storia e cronaca si fondono nelle "Lezioni di rock", un per-

corso guidato tra ascolti, video e parole, condotto dai due critici e showmen, che faranno così entrare il pubblico in una sorta di macchina del tempo che permette di viaggiare a ritroso e riscoprire, in una serie di ascolti selezionati e commentati, l'evoluzione di una musica, il rock, che non è mai stata soltanto musica, ma che ha portato con sé sogni e passioni, idee e progetti, immagini e avventure di diverse generazioni di giovani.



Wonder Woman

Superman era un giornalista. Batman un miliardario. Le super eroine non sono mai riuscite a fare carriera

→ Teatro / Reading

“Il miglior rimedio per valorizzare le qualità delle donne è creare un personaggio femminile con tutta la forza di Superman ed in più il fascino della donna brava e bella”. Così scriveva William Moulton Marston, ideatore di Wonder Woman, la prima eroina femminile dei comics. Eppure, anche se sei forte come Superman, essere femmina comporta degli svantaggi: mentre si trovano notizie sulla professione e lo status sociale dei super eroi maschi, della carriera delle loro colleghe donne sappiamo poco o nulla. Forse, pur

essendo dotate di abilità sovrumane, nemmeno alle nostre sorelle bioniche è concesso di rompere il soffitto di cristallo che le allontana dall'autonomia economica e da una reale parità con gli uomini nel mondo del lavoro. E poi l'amore... Superman ha una dolcissima fidanzata. Batman è un vero playboy, forse è bisessuale. Wonder Woman rinunciò ai suoi superpoteri per stare vicino al suo innamorato che però venne ucciso nell'episodio successivo. Le super donne in generale sono un po' sfortunate in amore.



© Adriano Ferrara

MAR

05

Aprile

ore 21.00

**Compagnia
La Corte Ospitale**

**di e con Marta Cuscunà,
Giuliana Musso,
Antonella Questa
da un'idea di Maria
Silvia Sacchi e Luisa
Pronzato, giornaliste
di La27ora – Corriere
della Sera / direzione
tecnica Claudio Parrino,
Erika Borrella, Daniele
Passeri elementi scenici
Francesca Laurino
organizzazione Miriam
Paschini**

**Comedy show
Teatro Cristallo**

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

MAR
12

Apocalisse

→ *Teatro*

Aprile

ore 21.00

con **Ugo Dighero**

dai racconti di **Niccolò Ammaniti**

con il contributo di
Antonio Manzini
regia **Giorgio Gallione**
scene e costumi
Lorenza Gioberti
luci **Aldo Mantovani**
produzione **Teatro dell'Archivoltò**

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro

Due storie di Niccolò Ammaniti “Lo zoologo” (tratto da “Fango”) e “Sei il mio tesoro” (pubblicato nel volume “Crimini”) si innestano nella vicenda di un uomo colpito da un morbo misterioso contratto con l’avvicinarsi di una sorta di Apocalisse globale, arrivata senza trombe del giudizio ad annunciarla. Ma ormai per lui e - teme - per tutti, qualsiasi processo biologico provoca disagio, dolore: dal camminare alla crescita della

barba, dal sorridere al fare all’amore. Allora, barricato in una devastata casahangar, con le ultime forze scrive storie simbolo di questo progressivo disfacimento dell’umanità e del mondo. Ne viene fuori uno spettacolo che è una perfida parodia di una società alla deriva, un po’ operetta a-morale e un po’ favola nera. Ma, lo sappiamo, nel tempo dell’Apocalisse le favole sono cambiate e “nella bocca dei poeti anche la bellezza è terribile”.



Boccaccio

→ Teatro

VEN | SAB

29 | 30

Aprile

ore 21.00

I ragazzi della compagnia Cababoz si cimentano per la prima volta con un classico della letteratura italiana: il Decamerone. Sotto la prestigiosa e inedita guida di David Riondino, che ha spesso frequentato in teatro e

in radio il capolavoro di Boccaccio, i giovani comici altoatesini reinventano le novelle più celebri con uno spettacolo che riprende le atmosfere cantate dallo stesso Riondino nelle fortunate trasmissioni di Radiorai 3.

Cababoz
regia **David Riondino**

Comedy show
Teatro Cristallo

Biglietti
Intero: 15 euro
Cristallo Card: 12 euro



© Giacomo Flaim

iniziative e percorsi culturali

Attività artistiche,
di conoscenza e
approfondimento

Tutta tua la città

Itinerario tra i quartieri di Bolzano

→ Tour



© Gianni Gaetano

Di nuovo in cammino con “Tutta tua la città” per percorrere un piccolo ma prezioso tratto della nostra città rievocando antiche epoche, abitudini, passioni e leggende per scoprire che senza di queste oggi non saremmo quelli che siamo, per appropriarci della nostra storia e per scoprire chi siamo. Antichi guerrieri? Festosi bottai? Eleganti viaggiatori? Leggendari eroi?

O forse un po' di tutto questo perché il breve cammino lungo le vie Weggenstein, Bottai, Grappoli e Laurin può condurre lontano nello spazio e nel tempo. Con un unico approdo: la nostra città da guardare sempre più con occhi nuovi di rispetto, ammirazione, appartenenza. Si consigliano scarpe comode, taccuino per schizzi e appunti, macchina fotografica.

SAB

26

Settembre

ore 15.00

da un'idea del Comitato Culturale Ass. Cristallo a cura di Paola Bassetti

Partecipazione gratuita

Partenza

Chiesa di San Giorgio
via Weggenstein – BZ

Arrivo

Hotel Laurin
via Laurin – BZ

Durata

2 ore ca.

Giovedì 24.09 alle 18.00

presso il Centro Trevi, via dei Cappuccini 28 - Bolzano si svolgerà una conferenza di approfondimento e presentazione dell'iniziativa

In collaborazione con la Biblioteca Provinciale Claudia Augusta

Dal 23.09 al 30.09 nel Foyer del Teatro Cristallo si terrà la mostra "**Le piazze di Bolzano**" di **Giuliano Salvaterra**

VEN
02

Ottobre

ore 20.30

con **Cristiano Calvi**,
primo importatore e
distributore europeo
di prodotti freschi con
certificazione Fairtrade
e con **Duccio Facchini**,
redattore del mensile
"Altreconomia"

Madre Terra

Ass. Cristallo / Caritas
Bolzano-Bressanone
UNIBZ

In collaborazione con la
cooperativa Le Formiche
di Bolzano per "Un altro
viaggio – Anders reisen
4ª edizione"

Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Kenya

→ Conferenza

Da dove arrivano le rose che troviamo nei nostri negozi di fiori? Per il consumatore sono anonime, senza storia, senza origine. Cristiano Calvi - coautore con Pietro Raitano del libro "Rose&Lavoro. Dal Kenya all'Italia l'incredibile viaggio dei fiori" (ed. Terre di mezzo) - e Duccio Facchini ne ripercorreranno il viaggio, dalle sterminate piantagioni in Kenya, ormai il quarto esportatore mondiale, fino ai negozi sotto casa nostra, passan-

do dalle aste in Olanda e dai grossisti italiani. Una serata-reportage dal Sud del mondo, dove la manodopera è africana, ma la proprietà europea. E quando i salari crescono, gli investimenti semplicemente si spostano in un altro Paese. Verranno raccontate le storie delle donne che coltivano i fiori, dei loro diritti e delle condizioni di lavoro. E di un lago che sta scomparendo. Prosciugato dalla rose.



Dal benavere al benvivere

→ Conferenza

VEN

30

Ottobre

ore 20.30

L'economia ha messo a repentaglio la sopravvivenza del pianeta e condannato miliardi di individui alla fame e ad una vita disumana. Francesco Gesualdi, allievo di don Milani, nel suo ultimo libro “Risorsa umana. L'economia della pietra scartata” (ed. San Paolo, 2015) descrive senza giri di parole le conseguenze di un sistema che dà importanza solo ai soldi ed antepone la ricchezza alla felicità. Ge-

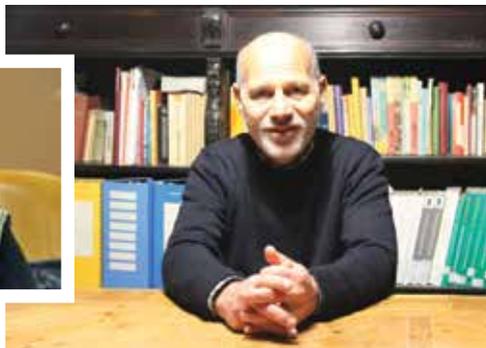
sualdi dialogherà con suor Antonietta Potente, che per molti anni ha vissuto in Bolivia nelle comunità dei campesinos e che si batte per una fede meno sclerotizzata e più aderente alla vita, sostenendo che la vera mistica non dimora nella quiete delle oasi di preghiera o in estatiche esperienze interiori, ma in quell'insaziabile inquietudine che ci porta ad una compromissione profonda con la vita e con la storia.

Francesco Gesualdi,
coordinatore del Centro
Nuovo Modello di
Sviluppo di Pisa e
suor Antonietta
Potente, teologa

modera
don Placido Piricali

Le vie del sacro
Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

Ingresso gratuito
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo



SAB
31

Ottobre

ore 11.00

**Ensemble del
Conservatorio Claudio
Monteverdi di Bolzano
dirige Fabio Neri**

**drammaturgia
Flora Sarrubbo
Fabio Neri**

Ideato dall'Ufficio
Servizi Funerari e
Cimiteriali – Sanità del
Comune di Bolzano in
collaborazione con il
Conservatorio Claudio
Monteverdi di Bolzano

Le vie del sacro
Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

Ingresso gratuito
Il concerto si terrà
presso la cappella del
cimitero di Bolzano

Vita e Morte nel Don Giovanni di Mozart

→ *Musica*

Un inedito connubio: nei giorni in cui il cimitero si popola di chi celebra il ricordo e la gratitudine per chi non c'è più, nella volta della cappella centrale del cimitero di Bolzano echeggerà una celebrazione della Vita. Il maestro Fabio Neri dirige l'Ensemble del Conservatorio Claudio

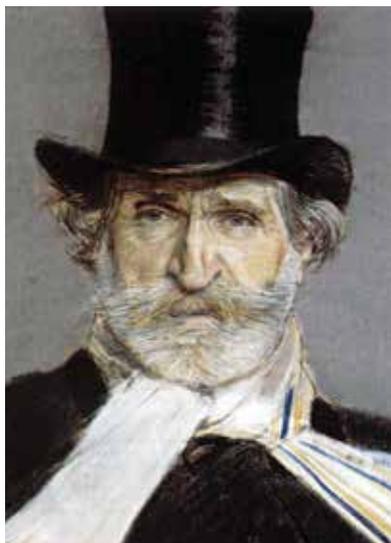
Monteverdi che propone estratti dal “Don Giovanni” di W.A Mozart, il ritratto di un innamorato della Vita che in un cimitero sfida la morte invitando un morto a sedere a tavola con lui perché la morte non è l'ultima parola, il dialogo e lo scambio tra vivi e morti continua.



Giuseppe Verdi

Le interviste impossibili

→ Conferenza spettacolo



Avvicinare un compositore attraverso le sue testimonianze musicali e non, è un ottimo modo per imparare divertendosi. Nicola Benussi e Giacomo Fornari & friends ci accompagnano in un viaggio ricco di spunti e di sorprese. La vita, gli amori segreti, le

confessioni impossibili: i grandi maestri del passato tornano a parlarci come persone in carne ed ossa, rivelando aspetti privati e virtù pubbliche. Ha accettato l'invito a parlare al pubblico di Bolzano questa sera... Giuseppe Verdi!

GIO
19

Novembre

ore 20.30

con **Giacomo Fornari**
e **Nicola Benussi**

compagnia teatroBlu

In collaborazione con
Area istruzione e
formazione musicale in
lingua italiana A. Vivaldi
di Bolzano IRM-Bolzano
Istituto per la ricerca
musicale

Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

SAB
21

Novembre

ore 11.00

con **Antonia Arslan**
modera **Paolo**
Mazzucato

Sulle orme di Ulisse
Associazione Cristallo

Ingresso gratuito
Sala Teatro

Distribuzione biglietti
numerati in cassa a
partire da martedì
10.11.15

Metz Yeghern **Il Grande Male** Il genocidio dimenticato degli Armeni

→ Conferenza

La scrittrice di origini armena Antonia Arslan, autrice - tra gli altri - de "La masseria delle alledole" e "Il rumore delle perle di legno" racconta il primo genocidio del XX Secolo, il "Metz Yeghern" (il "Grande Male").

Papa Francesco ammonisce che: "Fare memoria di quanto accaduto è doveroso non solo per il popolo armeno e per la Chiesa universale, ma per l'intera famiglia umana, perché il monito che viene da questa

tragedia ci liberi dal ricadere in simili orrori, che offendono Dio e la dignità umana. Anche oggi, infatti, questi conflitti talvolta degenerano in violenze ingiustificabili, fomentate strumentalizzando le diversità etniche e religiose. Tutti coloro che sono posti a capo delle Nazioni e delle Organizzazioni internazionali sono chiamati ad opporsi a tali crimini con ferma responsabilità, senza cedere ad ambiguità e compromessi".



Sorelle, non schiave

→ Conferenza

GIO

26

Novembre

ore 20.30



In occasione della Giornata Internazionale contro la violenza sulle donne istituita dalle Nazioni Unite, suor Eugenia Bonetti - fondatrice dell'Associazione "Slaves No More" e direttrice dell'Ufficio contro la tratta dell'Unione superiore maggiori d'Italia - racconta la tratta delle schiave nel nostro Paese,

donne solitamente destinate al mercato della prostituzione. Una serata per favorire l'impegno contro la violenza sulle donne, un momento di riflessione condivisa su un problema scomodo ma ancora troppo poco presente nelle agende politiche locali e nazionali.

con suor Eugenia Bonetti

modera
Diego Andreatta

Madre Terra
Ass. Cristallo / Caritas
Bolzano-Bressanone
UNIBZ

In collaborazione con
la Libreria Paoline di
Bolzano

Ingresso gratuito
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

GIO
03

Dicembre

ore 18.00

Il discorso sulla felicità

Dedicato a Giacomo Leopardi

→ *Maratona di lettura*

Compagnia teatroBlu

In collaborazione con la
Biblioteca Provinciale
Italiana Claudia Augusta
bpi.claudiaugusta.it

Ingresso gratuito
Foyer del Teatro



Nel Foyer del Teatro alcuni giovani lettori si alternano in una sorta di staffetta letteraria leggendo brevi brani tratti dallo "Zibaldone" di Giacomo Leopardi.

Un momento per condividere il piacere della lettura in comune. Il tema della maratona è la felicità, così come viene raccontata all'interno dei versi del celebre poeta di Recanati.

Il ridere alto di Giacomo Leopardi

→ Conferenza spettacolo



“Ridete franco e forte, sopra qualunque cosa, anche innocentissima, con una o due persone, in un caffè, in una conversazione, in via: tutti quelli che vi sentiranno o vedranno ridere così, vi rivolgeranno gli occhi, vi guarderanno con rispetto... Il semplice rider alto vi dà una decisa superiorità sopra tutti gli astanti o circostanti, senza

eccezione. Terribile è la potenza del riso: chi ha il coraggio di ridere è padrone degli altri, come chi ha il coraggio di morire”. Ridere per Leopardi è una presa di distanza dal mondo e da se stessi, nella prospettiva che mette a fuoco l'assurdo, l'incongruo e l'imprevisto dell'esistenza umana.

VEN

04

Dicembre

ore 20.30

con **Barbara Ricci**
e compagnia teatroBlu

In collaborazione con la
Biblioteca Provinciale
Italiana Claudia Augusta
bpi.claudiaugusta.it

Ingresso gratuito
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

MER
09

Dicembre

ore 20.30

Gli angeli dei profughi Lampedusa e Nawal

→ Conferenza

con **Giusi Nicolini**,
sindaco di Lampedusa,
Nawal Soufi
modera **Daniele Biella**

Sulle orme di Ulisse
Associazione Cristallo

In collaborazione con la
Libreria Paoline di
Bolzano

Ingresso gratuito
Sala Teatro

Ritiro biglietti numerati
in cassa a partire da
martedì 24.11.15

Cosa fare di fronte al dramma dei continui sbarchi? La gente di Lampedusa, avamposto europeo scagliato nel mare Mediterraneo ma troppo spesso lasciata sola dall'Europa, e l'attivista per i diritti umani Nawal Soufi, la "Lady SOS" dei migranti in balia del mare, rispondono senza riserve: accogliere. Per gli isolani e per Nawal non è un esercizio teorico ma un impegno quotidiano dettato dalla legge naturale della compassione

e della misericordia che obbliga al soccorso. Sono divenuti un riferimento per le istituzioni stesse talvolta impotenti. Giusi Nicolini sindaco di Lampedusa, Nawal Soufi e il giornalista Daniele Biella che a quest'ultima ha dedicato "Nawal. L'angelo dei profughi" (Paoline, 2015) raccontano al pubblico la loro esperienza, discutendo di immigrazione e di prospettive politiche, sociali e umane.



Volti del Mediterraneo

→ Mostra fotografica



© Pino Bertelli

I lavori di Pino Bertelli, giornalista, fotografo di strada, film-maker, critico di cinema e fotografia, indagano la diversità, l'emarginazione, l'accoglienza, la migrazione, la libertà, l'amore dell'uomo per l'uomo come utopia possibile. Pier Paolo Pasolini, maestro e amico, gli regalò la prima macchina fotografica quando aveva quindici anni. I suoi fotoritratti di strada si trovano in gallerie internazionali,

musei e collezioni private; il suo archivio fotografico è depositato all'Università di Parma e una selezione di sue fotografie è presso la Galleria degli Uffizi, a Firenze. Bertelli fa parte di Reporters sans frontières. In questa sua mostra (con la documentazione di Paola Grillo) racconta le storie di migranti, profughi, furiusciti, persone in cammino verso una speranza di libertà e di pace.

VEN

08

Gennaio

ore 18.00

di e con Pino Bertelli

introduce Adel Jabbar

Sulle orme di Ulisse

Associazione Cristallo

Ingresso gratuito

Foyer del Teatro

La mostra sarà visitabile fino a **lunedì 25.01.16** durante gli orari di apertura del Caffè del Teatro

VEN
22

.....
Gennaio
.....

ore 20.30

.....
con Stefano Uvietta,
fotografo

.....
compagnia teatroBlu
.....

Ingresso gratuito
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

In-natural

→ Conferenza spettacolo

Il percorso prende avvio da una serie di immagini dedicate al difficile rapporto tra città e natura. Dove la città convive armoniosamente con la natura? Ogni parco, viale alberato e persino ogni aiuola è lì su disegno dell'uomo. Dobbiamo forse ritenere naturali solo i luoghi in cui c'è degrado, abbandono e dove quindi la natura può prendere il sopravvento? Questo

pensiero ne genera molti altri, uno su tutti il dubbio che in maniera più o meno inconscia, non sappiamo cosa sia davvero naturale: forse "naturale" non è sempre "natura". Di qui nasce per il fotografo l'esigenza di un approfondimento del concetto contemporaneo di "naturale", così pieno di inganni e contraddizioni e proprio per la sua complessità così affascinante.



Buchenwald 1943 – 1945 disegni

→ *Mostra fotografica*

*Nulla mi ha sconvolto più
di ciò che ho visto qui.*

D. Eisenhower

Comandante supremo
delle Forze Alleate



Può l'arte narrare l'orrore? Provano a rispondere a questo inquietante interrogativo gli artisti francesi Auguste Favier e Pierre Mania, attivi nella Resistenza, deportati nel campo di concentramento di Buchenwald e sopravvissuti allo sterminio. Dal punto di vista non già degli spettatori ma delle vittime ci consegnano una straziante rappresentazione della vita del campo. Le immagini fanno parte di una cartella stampata

in Francia nel 1946 e pubblicata in un numero limitato di copie. La collezione è di proprietà dell'avvocato bolzanino Arnaldo Loner che sarà presente all'inaugurazione della mostra.



MER

27

Gennaio

ore 18.00

**di Auguste Favier
e Pierre Mania**

**Collezione
Arnaldo Loner**

Giorno della Memoria
Associazione Cristallo

in collaborazione con
l'Archivio Storico della
Città di Bolzano

Ingresso gratuito
Foyer del Teatro

La mostra sarà visitabile
fino a **lunedì 15.02.16**
durante gli orari di
apertura del Caffè del
Teatro

GIO
28

Gennaio

ore 20.30

con **Giacomo Fornari**
e **Nicola Benussi**

compagnia teatroBlu

In collaborazione con
Area istruzione e
formazione musicale in
lingua italiana A. Vivaldi
di Bolzano IRM-Bolzano
Istituto per la ricerca
musicale

Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Gioacchino Rossini

Le interviste impossibili

→ *Conferenza spettacolo*



Avvicinare un compositore attraverso le sue testimonianze musicali e non, è un ottimo modo per imparare divertendosi. Nicola Benussi e Giacomo Fornari & friends ci accompagnano in un viaggio ricco di spunti e di sorprese. La vita, gli amori segre-

ti, le confessioni impossibili: i grandi maestri del passato tornano a parlarci come persone in carne ed ossa, rivelando aspetti privati e virtù pubbliche. Ha accettato l'invito a parlare al pubblico di Bolzano questa sera... Gioacchino Rossini!

L'identità ferita

→ Conferenza

MAR

02

Febbraio

ore 20.30



Lucia Annibaldi venne sfregiata con l'acido su mandato dell'ex fidanzato, ora in carcere, il 16 aprile 2013. Da quel giorno ha iniziato a ricostruire la propria identità insieme al proprio viso, la propria identità di persona, la propria identità di donna. Ci è riuscita molto bene, affrontando decine di operazioni, il processo, gli sguardi degli altri e l'immagine riflessa dallo specchio.

Lo ha fatto con una forza e una serenità tutte femminili. La sua storia l'ha raccontata in un libro dal titolo "Io ci sono" edito da Rizzoli, scritto insieme alla giornalista del Corriere della Sera Giusi Fasano. Entrambe saranno presenti alla serata insieme al Procuratore capo della Repubblica di Bolzano, Guido Rispoli e al Rettore dell'UNIBZ Walter Lorenz.

con **Lucia Annibaldi, Giusi Fasano, Guido Rispoli, Walter Lorenz** modera **Massimiliano Boschi**

Identità

Associazione Cristallo
Teatro La Ribalta
UNIBZ

Ingresso gratuito

Sala Teatro

Distribuzione biglietti numerati in cassa a partire da martedì 19.01.16

GIO
11

Febbraio

ore 20.30

L'economia civile può eliminare la disuguaglianza?

→ Conferenza

con **Luigino Bruni**

e con **Susanne Elsen**
modera **Cinzia Toller**

Madre Terra

Ass. Cristallo / Caritas
Bolzano-Bressanone
UNIBZ

In collaborazione con
la Scuola di Economia
Civile

Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo



L'economia è a servizio dell'uomo? O è piuttosto l'umanità costretta a "servire" l'economia? Nel suo ultimo libro "L'economia civile" (ed. Il Mulino, 2015) Luigino Bruni, responsabile mondiale del progetto "Economia di comunione" e cofondatore della "Scuola di Economia Civile" insieme al prof. Stefano Zamagni, ragiona sulle disuguaglianze e sugli squilibri mondiali, dove una parte della popolazione ha troppo e l'altra invece troppo poco. Ne discute insieme a Susanne Elsen, docente di sociopedagogia dell'UNIBZ.

Corpo d'artista

Performance everywhere

→ *Interaction*



Continua l'approfondimento sulla performance, forma artistica che per eccellenza esplora, rompe ed indica sempre nuovi orientamenti nell'arte contemporanea. Tre artisti invitati in tre appuntamenti aperti al pubblico da considerarsi come tre tappe da percorrere in cui di volta in volta vengono sviscerati

e presentati aspetti diversi della pratica performativa. Ogni appuntamento affronterà aspetti diversi della performance con modalità differenti di presentazione e interazione con il pubblico. Le serate sono frutto di una collaborazione tra la compagnia teatroBlu, Museion e il Teatro Cristallo.

VEN

26.02.16
18.03.16
08.04.16

ore 20.30

performance artistiche
a cura di **Frida Carazzato**

una collaborazione tra
compagnia teatroBlu e
Museion di Bolzano
(Museo d'arte moderna
e contemporanea)

Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Info

compagniateatroblu.it
museion.it

GIO
10

Marzo

ore 20.30

Richard Wagner

Le interviste impossibili

→ Conferenza spettacolo

con **Giacomo Fornari**
e **Nicola Benussi**

compagnia teatroBlu

In collaborazione con
Area istruzione e
formazione musicale in
lingua italiana A. Vivaldi
di Bolzano IRM-Bolzano
Istituto per la ricerca
musicale

Ingresso gratuito

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo



Avvicinare un compositore attraverso le sue testimonianze musicali e non, è un ottimo modo per imparare divertendosi. Nicola Benussi e Giacomo Fornari & friends ci accompagnano in un viaggio ricco di spunti e di sorprese. La vita, gli amori segre-

ti, le confessioni impossibili: i grandi maestri del passato tornano a parlarci come persone in carne ed ossa, rivelando aspetti privati e virtù pubbliche. Ha accettato l'invito a parlare al pubblico di Bolzano questa sera... Richard Wagner!

Lo Shabbat di tutti

→ *Cena dello spirito*

È venerdì sera, la calma plana sul mondo: è entrato lo Shabbat, giorno di festa in cui gli ebrei ricordano che Dio cessò l'opera della creazione nel settimo giorno della settimana. Per accogliere il Sabato, chiamato nelle fonti “regina” e “sposa”, troverete una tavola imbandita con il delizioso cibo dello Shabbat, fiori e candele. Siete tutti invitati a cena: vi aspettano letture sceniche, cibo, musica, conversazioni e ospiti a sorpresa. Shabbat è anche il momento per

stare assieme alla persona che abbiamo di fianco, a telefoni spenti. Condividere la semplice e profonda magia dello Shabbat è un privilegio, illustrare le regole sottili del Sabato, lasciar trapelare la luce che si sprigiona dall'intreccio delle norme e delle tradizioni, è un'impresa nella quale si avventurano con gioia Miriam Camerini, regista teatrale e studiosa di ebraismo, l'attrice Valeria Perdonò e il musicista Manuel Buda.

VEN

11

Marzo

ore 20.00

**di e con
Miriam Camerini
e con Manuel Buda
e Valeria Perdonò**

Le vie del sacro
Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

In collaborazione con
la Comunità Ebraica di
Merano e col Pozzo di
Giacobbe – Jakobs-
brunnen

Biglietti
Intero: 40 euro
Cristallo Card: 36 euro

La serata si terrà presso
la Parrocchia di Santo
Spirito in via Roma 1 a
Merano



GIO
17

Marzo

ore 20.30

**col Cardinale Francesco
Montenegro e con
don Roberto Davanzo**

modera Paolo Valente

Le vie del sacro

Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

Ingresso gratuito

Sala Teatro

Distribuzione biglietti
numerati in cassa a
partire da martedì
01.03.16

Dacci oggi il nostro pane quotidiano

→ Conferenza



Risorsa, necessità, sfida, carenza. Quale valore ha il cibo oggi? Partendo da una breve analisi dell'EX-PO di Milano, con le sue chance e le sue contraddizioni, una serata per toccare il tema della disuguaglianza globale, sapendo che il cibo in certi paesi abbonda e diventa rifiuto ed in altri invece scarseg-

gia o proprio non c'è. A dibattere sull'argomento due relatori d'eccezione, da sempre "in prima linea" nel combattere le disparità: il Cardinale Francesco Montenegro, Arcivescovo di Agrigento (e di Lampedusa) e Presidente della Caritas Italiana e don Roberto Davanzo, direttore della Caritas Ambrosiana.

A tavola con Ildegarda

La santa disubbidiente

→ *Cena dello spirito / Teatro*

La seconda di tre cene per scoprire l'Altro e l'altro: in questa serata verranno servite al tavolo le portate prese dal ricettario di Santa Ildegarda di Bingen, una monaca benedettina tedesca che fu, al tempo stesso, erborista, scrittrice, drammaturga, poetessa, musicista, compositrice, filosofa, linguista, guaritrice, consigliera politica

e profetessa. Nel 2012 fu dichiarata "Dottore della Chiesa" da Papa Benedetto XVI. I commensali scopriranno la figura di Idegarda, ponte tra mondo tedesco e mondo italiano, non solo attraverso il cibo, ma anche assistendo ad alcuni estratti dello spettacolo "Hildegard, la santa disubbidiente" di e con Monica Trettel.



© Paolo Risser

MER | GIO

13 | 14

Aprile

ore 20.00

con **Monica Trettel**

Le vie del sacro

Ass. Cristallo / Diocesi Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-Bressanone

In collaborazione con la Chiesa Evangelico-Luterana di Bolzano

Biglietti

Intero: 25 euro
Cristallo Card: 20 euro

La serata sarà bilingue e si terrà presso la Chiesa Evangelico-Luterana in via Col di Lana 10 a Bolzano

VEN
13

Maggio

ore 19.00

Le vie del sacro

Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

In collaborazione con il
Gruppo Intercultura –
Distretto Sociale Bassa
Atesina

Biglietti

Intero: 10 euro
Cristallo Card: 7 euro

La serata si terrà presso
la Residenza Gelmini in
via Schiller 2 a Salorno

A tavola con **Badshah Khan** Il Gandhi musulmano

→ *Cena dello spirito*

La terza di tre cene per scoprire l'Altro e l'altro: in questa serata si scopriranno i sapori e le antiche tradizioni del mondo musulmano. Ospite d'onore della cena, seppur figurato, sarà Badshah Khan, soprannominato il "Gandhi musulmano". Morto il 20 gennaio 2008 Abdul Ghaffar Khan, detto Badshah Khan (ovvero il "re dei khan") fu il leader dei guerrieri musulmani pashtun, originari della terra tra Pakistan e Afghanistan definita la "porta dell'India" e li condusse ad adottare la nonviolet-

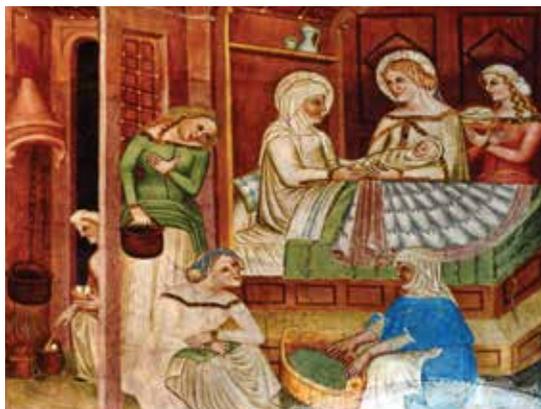
za contro le repressioni violentissime del dominio inglese. La sua figura storica è importante per sfatare la rozza identificazione odierna tra Islam e violenza. "Musulmano è colui che non ferisce mai nessuno né con parole né con azioni e lavora invece per il benessere e la felicità delle creature di Dio. La fede in Dio è amore del proprio compagno". La conoscenza passa anche dalla condivisione e la tavola diventa così occasione di approfondimento e di convivialità.



Arte e cibo

Rappresentazioni, significati, evoluzione

→ Conferenza



Nella chiesa di San Giovanni in Villa, tesoro della Bolzano del Trecento, al margine dell'affresco della natività di San Giovanni è raffigurata una donna che cucina: come il cibo è espressione del bisogno dell'uomo, così Giovanni diviene pane per l'umanità.

Quest'affresco evoca però anche un legame solido e antico: il rapporto tra cibo e arte. La storica dell'arte Paola Bassetti conduce il pubblico in un viaggio affascinante: come il cibo è stato rappresentato nell'arte e quale valore simbolico ha assunto.

MER

25

maggio

ore 20.30

con Paola Bassetti

Le vie del sacro

Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

Ingresso gratuito

La serata si terrà presso
la Chiesetta di San
Giovanni in Villa, vicolo
San Giovanni 31
a Bolzano

VEN
10

Giugno

ore 20.30

Alessandro Tenaglia,
pianista
AbAntiquoEnsemble
diretto da Consuelo
Serraino
con la consulenza
di Benno Schnatz,
musicologo

Le vie del sacro

Ass. Cristallo / Diocesi
Bolzano-Bressanone
ACLI / Caritas Bolzano-
Bressanone

L'iniziativa rientra nel
programma de "La lunga
notte delle chiese"

Ingresso gratuito

La serata sarà bilingue
e si terrà presso la
Chiesa di Santo Spirito
a Vipiteno. Prima del
concerto è prevista una
breve visita guidata a
cura di Don Giorgio Carli.

...in mezzo ad altra vita che vuole vivere

→ *Musica*

"Io sono vita che vuol vivere: in mezzo ad altra vita che vuol vivere": queste sono le parole del missionario evangelico luterano Albert Schweitzer, medico, organista, musicologo, teologo e vincitore del premio Nobel per la Pace. Un uomo che seppe incarnare nella sua vita la concretezza della condivisione. Il cibo è simbolo e custode del delicato equilibrio tra natura e umanità, viene condiviso nell'ospitalità, accolto come dono quando si va in paese straniero e donato al bisognoso. In tutte le religioni il cibo assume una connotazione spirituale: nel cattolicesimo il pane e il vino come

corpo e sangue di Cristo, nella tradizione luterana la festa del ringraziamento si chiama "Erntedank", che nel mondo anglosassone si traduce nel "Thanksgiving Day". Il cibo assume valore anche come assenza, come nelle pratiche di digiuno. Questa serata sarà un viaggio musicale attraverso questi temi, con corali polifonici, preludi su corali pianistici e varie altre composizioni, inclusa l'esecuzione della "Parafraresi sul corale Gott sei gnädig und barmherzig di Johann Sebastian Bach" dedicata ad Alessandro Tenaglia dal compositore Alberto Schiavo.





Corsi & Stage



**Calca la scena
e scopriti attore!**

a cura della
compagnia teatroBlu

L'anima del burattino

→ Teatro / Workshop

Incontro con il burattinaio Luciano Gottardi. L'incontro si suddivide in due parti: nella prima parte esibendosi in una lezione spettacolo l'artista spiegherà le diverse tecniche di animazione di marionette, pupazzi e burattini; nella seconda parte gli

alunni diventeranno gli attori e sperimenteranno con la guida del maestro burattinaio: la tecnica e il gioco della animazione dei burattini. Il laboratorio è destinato ai bambini del II ciclo della scuola elementare.

MAR | MAR

06 | **13**

.....
Ottobre
.....

orario	orario
9.30	09.30
11.30	10.30
-	
14.00	
16.00	

.....
con Luciano Gottardi
.....

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu
.....

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo
.....

Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatrobLu.net



MER | GIO

07 | 08

14 | 15

Ottobre

orario	orario
09.00	09.00
10.00	10.00
-	-
10.00	10.00
12.30	12.30

**Nicola Benussi,
Nadja Simenova
Michela Cannoletta**

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatroblu.net

La storia delle storie e laboratorio di grafica collage

→ Teatro / Workshop



Nell'incontro vedremo e ascolteremo l'attore Nicola Benussi in uno spettacolo di narrazione tratto dal vasto repertorio delle fiabe russe. Subito dopo lo spettacolo Nadja Simenova e Michela Cannoletta condurranno un laboratorio di invenzione e costruzione del libro-racconto legato ai temi e alle suggestioni emerse nello spettacolo. L'attività trae origine da alcune fiabe illustrate con la tecnica del collage da vari artisti, quali Luzzati, Lionni, Tessaro.

I partecipanti, prima guidati nella scoperta della trama del racconto, individueranno personaggi e scene. Attraverso l'osservazione delle illustrazioni si procederà alla riproduzione delle tecniche usate dagli artisti con collage di fotocopie e carte fiorite. Le scene prodotte verranno poi montate su cartoni rigidi per ricomporre il libro stesso. È possibile strutturare il laboratorio ispirandosi a fiabe diverse, su proposta di insegnanti e allievi.

Ti racconto danzando che...

→ *Workshop / Teatro – Danza*



Un incontro sul teatro-danza in cui, attraverso l'uso del corpo e delle sue potenzialità espressive, i partecipanti sperimenteranno una forma insolita di narrazione basata sulla musica e sul movimento creativo.

Il laboratorio prevede il lavoro del gruppo su una breve storia e successivamente, attraverso esercizi di teatro-danza, una sua prima forma di messinscena. Il laboratorio è rivolto agli studenti della scuola secondaria.

MER | MER

07 | 14

Ottobre

orario 14.00 – 16.00

con **Nicola Benussi**
e **Stefania Bertola**

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatroblu.net

VEN VEN

09 16

Ottobre

orario 09.00 – 12.00

con Jennifer Miller

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

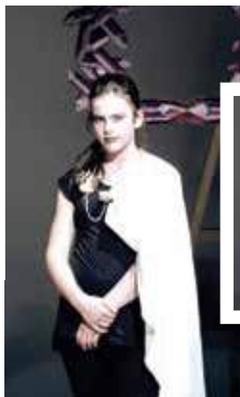
Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Theater in English

→ *Workshop*

In questo laboratorio si vuole giocare assieme ai ragazzi con le tecniche base della recitazione e della narrazione, utilizzando come spunto un classico anglosassone "The Borrowers" (Mary Norton) nella sua lingua originaria, l'inglese. Il teatro, essendo una disciplina, non solo un hobby, insegna ai

ragazzi come relazionarsi l'uno con l'altro, insegna a prendersi delle responsabilità, ad ascoltarsi e ad aiutarsi. L'inglese è una lingua fondamentale per lavorare, viaggiare e relazionarsi con persone di altre culture. Il laboratorio è destinato ai bambini delle scuole secondarie.



Un filo... che maschera

→ *Workshop*



In questo incontro sarà proposto un breve spettacolo di marionette a filo a cui seguirà un laboratorio di invenzione e di costruzione della maschera. Saranno presentate ai partecipanti delle immagini di maschere più o meno conosciute, che consentiranno di calarsi nella magia del teatro e nel surreale mondo del “far finta che sono...”: ognuno potrà scegliere in che personaggio trasformarsi.

Verranno allora forniti dei modelli da sagomare sulla gommapiuma, materiale morbido e versatile, che consente diverse applicazioni per dar “zone di volume” all’iniziale forma bidimensionale. Infine sarà il momento del colore: le maschere acquisteranno il loro potere espressivo e saranno pronte per essere indossate! Il laboratorio è destinato ai bambini del I e del II ciclo delle scuole elementari.

VEN | VEN

09 | 16

Ottobre

orario 14.00 – 16.00

con **Nadja Simenova**
e **Michela Cannoletta**

Festival Petits Bonbons
compagnia teatroBlu

Ingresso gratuito
Prenotazione consigliata
Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Info e prenotazioni
335.8133551
info@teatrobly.net

DOM

Yoga Teatro Family

→ *Workshop*

11.10.15

13.12.15

17.01.16

21.02.16

20.03.16

orario
15.00 – 18.00



con **Liviana Berardini**

a cura della
compagnia teatroBlu

costo

20 euro a famiglia
per ciascun incontro

partecipanti

max. 12 famiglie

info e iscrizioni

335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Incontro pomeridiano di yoga teatro per bambini e genitori come graduale percorso di conoscenza del mondo yogico e teatrale. È un laboratorio aperto a tutti, un'esperienza speciale con mamma e papà o anche solo con uno di loro. Il laboratorio comprende un primo avviamento allo Yoga (posizioni, coreogra-

fie, meditazione in movimento, mandala di sabbia, danza e relax) e alla sua interpretazione teatrale (costruzione del personaggio, giochi di ruolo, prime azioni sceniche, improvvisazione, messa in scena). Un tuffo nel mondo interiore dove arte e creatività potranno esprimersi liberamente.

Baby Yoga Teatro

→ Stage



Attraverso l'uso della favola animata dal corpo, i bambini verranno accompagnati nella scoperta dell'antica pratica dello yoga e conosceranno così la bellezza dell'ascolto, del silenzio e del relax. I piccoli avventurieri di questo

viaggio potranno imparare, vivere e divertirsi con questa disciplina e col teatro, vestendo i panni dei personaggi delle loro favole animate dalle posizioni yoga, in un piccolo saggio finale dove saranno protagonisti.

MAR

dal

13.10.15

al

15.12.15

orario

15.00 – 16.00

con Liviana Bernardini

a cura della
compagnia teatroBlu

costo
40 euro

partecipanti
max. 10

età
dai 3 ai 5 anni

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatrobly.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

MAR

dal

13.10.15

al

15.12.15

orario

16.30 – 18.00

con Liviana Bernardini

a cura della
compagnia teatroBlu

costo

60 euro

partecipanti

max. 15

età

dai 6 agli 11 anni

info e iscrizioni

335.8133551

info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani

Il Piano Centro Culturale

Cristallo

Bimbi Yoga Teatro

→ Stage

Lo yoga e il teatro, come due inseparabili amici, ci portano nel magico mondo della “rondine dell'anima” scritto dalla poetessa israeliana Michal Snunit e punto di partenza di quest'avventura. Il corso introduce i bambini all'insegnamento dello yoga come strumento di controllo, concentrazione

ne, relax e divertimento nell'espressione creativa del teatro. Partendo da posizioni yoga, i bambini impareranno ad inventare storie, a scriverle in un copione come scene teatrali e a musicarle con lo strumentario di Orff. Il saggio finale consentirà ai piccoli registi di mettere in scena la loro grande opera.



Minibimbi & Bimbi in scena

→ Corso



Il corso mira a condurre il bambino a scoprire, attraverso le tecniche e il gioco teatrale, le proprie risorse psicofisiche, creando una situazione di gioco nella quale la creatività si accompagna alla scoperta delle abilità individuali di socializzazione e al rispetto del gruppo. Il laboratorio vuole valorizzare anche l'individualità crea-

tiva di ogni bambino nella creazione di uno spettacolo finale da presentare a parenti ed amici. Il corso di teatro prevede un'educazione motoria, posturale e anche vocale. Il processo creativo offerto incoraggia i piccoli a "mettersi in gioco", sperimentando modi diversi di relazione, di contatto, di vicinanza e rispetto per gli altri

MER

dal

21.10.15

al

25.05.16

orario

Minibimbi in scena
14.30 – 16.00

Bimbi in scena
16.30 – 18.00

con **Barbara Fingerle**

a cura della
compagnia teatroBlu

costo
30 euro mensili

partecipanti
max. 16

età
Minibimbi in scena
dai 6 ai 7 anni
–
Bimbi in scena
dagli 8 ai 10 anni

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatrobLu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

MER

dal

21.10.15

al

25.05.16

orario

18.00 – 19.30

Sipario ragazzi

On stage

→ *Corso*



**con Stefania Bertola
e Nicola Benussi**

a cura della
compagnia teatroBlu e
la Quintadanza

costo

30 euro mensili

partecipanti

max. 16

età

dagli 11 ai 15 anni

info e iscrizioni

335.8133551

info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Un corso per avvicinare i ragazzi al mondo del teatro con l'obiettivo di conoscere il proprio corpo (linee e spazi corporei, gestualità, voce, movimento), di stimolare la creatività espressiva, la percezione dello spazio, del tempo e della relazione con gli altri e di sviluppare una certa sensibilità, sperimentando le tecniche del

teatro e della danza. Queste due arti vanno ad incontrarsi, diventando uno strumento per comunicare all'esterno se stessi e la propria personalità e per raccontarsi in un modo nuovo e sorprendente. Durante il corso i giovani prepareranno uno spettacolo che poi sarà rappresentato in teatro.

Cani randagi

→ Stage



Un itinerario didattico, a cura della compagnia teatroBlu, per migliorare la consapevolezza del proprio corpo, della voce e sensibilità artistica, attraverso l'uso corretto della respirazione, la cura della dizione e l'apprendimento

di tutte le tecniche teatrali, dall'improvvisazione alla creazione dei personaggi. Alla fine del corso i partecipanti si esibiranno sul palco in uno spettacolo interamente ideato e curato da loro.

MER

dal

21.10.15

al

25.05.16

orario

20.00 – 22.30

con **Nicola Benussi**

costo

36 euro mensili

partecipanti

max. 16

età

dai 16 anni in su

info e iscrizioni

335.8133551

info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
II Piano Centro Culturale
Cristallo

dal
03.11.15
al
06.11.15

+

dal
08.02.16
al
12.02.16

orario
07.45 – 16.00

Yoga Teatro Week

→ *Workshop*



con Liviana Berardini

a cura della
compagnia teatroBlu

costo

80 euro settimana
03.11.2015 – 06.11.2015
95 euro settimana
08.02.2016 – 12.02.2016

partecipanti

max. 15

età

dai 6 agli 11 anni

info e iscrizioni

335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Quando la scuola chiude...
il teatro rimane aperto!
Il laboratorio comprende attività didattiche di svolgimento assistito dei compiti di scuola nelle ore del mattino e attività laboratoriali di yoga e di teatro nelle ore pomeridiane.

I bambini verranno immersi l'intera giornata in un contesto educativo dove scuola teatro e yoga si alterneranno piacevolmente nel rispetto del dovere, del divertimento e del benessere di ciascuno.

Forma De-Forma

→ Stage di danza contemporanea



Possiamo dire che ogni danza parta da una deformazione? O che la dinamica viva su forme che cambiano continuamente? Ma cos'è esattamente la forma? Una forma del corpo o una forma di un oggetto o la forma di una parola? E cosa succede se la deformiamo? Questo stage di danza è rivolto a tutti co-

loro che vogliono giocare con la danza e la creatività corporea. Attraverso tecniche semplici ma precise ogni partecipante potrà ricercare delle proprie forme e giocare con le relative deformazioni, relazionarsi con gli altri e creare - grazie anche all'utilizzo di materiali e strumenti - la sua composizione.

SAB | DOM

07 | 08

Novembre

orario	orario
14.00	10.00
19.00	13.00
	-
	14.00
	15.30

con Stefania Bertola e Stella Peccianti

a cura della compagnia teatroBlu e dei Cantieri Contemporanei

costo
60 euro

partecipanti
max. 12

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

SAB DOM

05 06

Dicembre

orario
14.30 – 18.30

Interpretare la poesia

→ Stage di teatro



*Allegri non mi fu quel'anno solo,
E questo ripete in tutti i versi
Di l'altro rispetto il quale volli
che abbia a mente l'attornito
Spese di D. De' poveri, e venisse
Altri, a perfezionare questi
che nel parlare mi fu, non per poi
Et un'ora a questo. E come il vent
De' altri. Ma questi poveri, e questi
ripetere d'ora a questi/era
Et un'ora a questo. E come il vent
Et la parte d'ora, e la parte
E' un'ora a questo. E' un'ora a questo
E' un'ora a questo. E' un'ora a questo
E' un'ora a questo. E' un'ora a questo*

con Nicola Benussi

a cura della
compagnia teatroBlu

costo
40 euro

partecipanti
max. 14

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
II Piano Centro Culturale
Cristallo

Come si può leggere la poesia ad alta voce? Come si può sviluppare un'interpretazione originale e personale nel recitare la poesia agli altri? In questo workshop verranno spiegate e sperimentate le tecniche dell'uso della voce, del ritmo e del movimento che consentono di leggere la poesia in modo coinvol-

gente ed appassionante. La bellezza dei versi, oltre che della sensibilità dell'interprete, ha bisogno anche della sua conoscenza tecnica e creativa. Lo è rivolto a tutti gli appassionati di poesia, agli insegnanti, agli attori ai curiosi e a quelli che non vogliono trovarsi impreparati... il giorno di San Valentino!

L'essere scenico

→ Stage di danza contemporanea



Insegnare: far passare dei segni. Da corpo a corpo. Alla maniera dell'arte: tendenziosamente. Un modo di fare scuola strettamente legato al palcoscenico, inteso come luogo di azioni e di sentimenti, nel tentativo di un sentire alto e altro. Un ritorno costante agli aspetti tecnici, im-

provvisativi e compositivi della danza, al di là di ogni codice e abitudine. In agguato a tutte le potenzialità espressive, con attenzione particolare all'azione fisica (la forma) come contorno presumibile dell'anima e quindi come possibilità più diretta e coerente di fare teatro.

SAB | DOM

16 | **17**

Gennaio

orario	orario
14.00	11.00
19.00	15.00

con Antonella Bertoni

a cura della
compagnia teatroBlu e
la Quintadanza

costo
60 euro

partecipanti
max. 12

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

SAB DOM

06 07

... 1,2,3... a,b,c... 2,4,6...

→ Stage di danza contemporanea

Febbraio

orario orario

14.00 10.00

19.00 13.00

–

14.00

15.30



con **Silena Bertolino**
e **Marta Zacchigna**

a cura dei **Cantieri**
Contemporanei

compagnia teatroBlu

costo
60 euro

partecipanti
max. 14

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Il corpo, come la mente, ricorda: assimila i movimenti, li fa suoi e li rielabora con i pensieri. Il laboratorio ha l'obiettivo di far sperimentare come il corpo può ricordare e “ri-proporre” un movimento danzato, utilizzando tecniche mnemoniche ed elementi della danza contemporanea, come tempo, spazio ed energia.

L'obiettivo finale sarà quello di ricercare e costruire una composizione danzante strutturata di ognuno, attraverso la memoria e lo studio del corpo. Il workshop è rivolto a danzatori professionisti o amatori, attori di ogni età e persone anche senza esperienze pregresse nella danza. È prevista una performance finale dei partecipanti.

Mi racconti una storia?

→ Stage di teatro–narrazione

SAB | DOM

27 | 28

Febbraio

orario

14.30 – 18.30



Un corso sulla lettura interpretativa delle fiabe e del racconto breve. Cosa significa oggi leggere una fiaba ai bambini? Perché la lettura è ancora così necessaria nella formazione dei piccoli e perché è così soddisfacente? Lo stage si rivolge ad un pubblico di giovani, adulti ed insegnanti e a quanti hanno il desiderio di raccontare e

di leggere storie ai bambini. Nel corso degli incontri verranno analizzate le tecniche di lettura interpretativa: la respirazione di base, l'analisi ritmica del testo, il lavoro sulle emozioni, la scelta della fiaba giusta al momento giusto, lo spazio ideale per il racconto e la relazione con il pubblico.

con Nicola Benussi

a cura della
compagnia teatroBlu

costo
40 euro

partecipanti
max. 12

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblyu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

SAB | DOM

12 | 13

Marzo

orario 14.30 – 18.30

con **Daniele Ziglioli**

a cura della
compagnia teatroBlu e
la Quintadanza

costo
60 euro

partecipanti
max. 14

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

Laboratorio coreografico

→ *Stage di danza contemporanea*



L'incontro propone due fasi di lavoro: uno studio del corpo attraverso il riscaldamento, la respirazione e degli esercizi a coppia per sviluppare qualità e sensibilità nella ricerca del movimento con un altro corpo ed un laboratorio coreografico che servirà a mettere in pratica tutto ciò che è stato elaborato nella prima parte del lavoro. A curare il laboratorio sarà Daniele Ziglioli, ballerino solista per spellbound Contemporary Ballet e della Compagnia Balletto di Toscana nonché coreografo della Biennale di Venezia (nel 2011) e direttore artistico della Zed Kontemporary Line.

Il corpo poetico

→ Stage di teatro–danza



Due giornate dedicate al teatro danza, dove l'arte della danza e del teatro vanno ad incontrarsi attraverso un corpo che diventa narrazione di se stesso con i suoi movimenti, la sua gestualità, e la sua presenza scenica. Improvvisazione, interpretazione,

intuizione, interazione con l'altro, coscienza della voce, diventano elementi principali per creare una stretta relazione tra il teatro e la danza e per approfondire lo studio su come è possibile “fare teatro” attraverso un corpo che danza.

SAB | DOM

09 | 10

Aprile

orario 14.30 – 18.30

con **Nicola Benussi,**
Stefania Bertola

a cura della
compagnia teatroBlu e
la Quintadanza

costo
40 euro

partecipanti
max. 14

info e iscrizioni
335.8133551
info@teatroblu.net

Sala don Lino Giuliani
Il Piano Centro Culturale
Cristallo

grazie!

Il Teatro Cristallo ringrazia
chi ha reso possibile anche
quest'anno, lo svolgimento
della stagione teatrale e di
tutte le attività.

UN MONDO MIGLIORE È POSSIBILE

Ciascuno di noi può diventare un consumatore equo e solidale, contribuendo con la spesa o l'acquisto di un dono, a cambiare le regole dell'economia, riportando dignità e giustizia ai piccoli produttori marginalizzati, soprattutto del Sud del mondo.



**Vi aspettiamo
nelle Botteghe
del Mondo della
Cooperativa
Sociale onlus
LE FORMICHE
DIE AMEISEN**

BOLZANO

Via Roma 61
tel. 0471 502821
bdmroma@formibz.it

Piazza Don Bosco 7a
tel. 0471 931037
bdmsassari@formibz.it

LAIVES

Via Kennedy 110
tel. 0471 590650
bdmlaives@formibz.it

**«Un vero viaggio di scoperta
non è cercare nuove terre,
ma avere nuovi occhi».**

Marcel Proust

UN ALTRO VIAGGIO / ANDERS REISEN

4 SERATE PER OSSERVARE 4 PAESI CON OCCHI NUOVI

2 ottobre 2015

KENYA in partnership
con la rassegna **Madre Terra**
del Teatro Cristallo

13 novembre 2015

CAMBOGIA

15 gennaio 2016

VENEZUELA

12 febbraio 2016

INDIA

Sala Giuliani • **TEATRO CRISTALLO** (Bolzano)



Uno o più relatori ci condurranno con **racconti/filmati/foto/libri**, prodotti e progetti del commercio equo e solidale, alla scoperta di aspetti inediti, della realtà economica, politica e culturale di alcuni paesi.

Per info: kulturaequa@formibz.it

I SERVIZI DELLA CGIL-AGB SONO DALLA TUA PARTE

- assegno provinciale al nucleo familiare;
- assegno regionale al nucleo familiare;
- esenzione da ticket per indigenti;
- rimborso delle spese sostenute per protesi ortodontiche;
- partecipazione alle tariffe dei servizi sociali (case di riposo, assistenza domiciliare, asili nido, ecc.);
- prestazioni di assistenza economica e sociale;
- rimborso per assistenza indiretta in regime di ricovero;
- contributo per canone di locazione e per spese accessorie.

CGIL
CAAF
AGB
nordest

Fissa un appuntamento per la dichiarazione DURP al CAAF CGIL/AGB: il Patronato INCA CGIL/AGB contestualmente provvederà a predisporre la domanda per le prestazioni richieste.
BOLZANO:

Viale Trieste, 78 Tel. 0471 1956111

Via Piacenza, 54 Tel. 0471 926409 Tel. 0471 926402

Via Cl. Augusto, 55 Tel. 0471 270015

Piazza Don Bosco, 1A c/o Auser Tel. 0471 200746

Visita il sito www.cAAF.it per i giorni e gli orari di ricevimento.



AVIS

BOLZANO-BOZEN

**DONARE SANGUE
UN GIOCO
DA RAGAZZI**

info@avisbz.it
0471.400874



Cultura e cooperazione
per fare del meglio
il migliore



Confcooperative Bolzano – via Galileo Galilei 2/E 39100 Bolzano
info@confcooperativebolzano.it / www.confcooperativebolzano.it

la tua *coop* è... qui!



Supermercato

via Macello, all'interno del
Mercato Generale di **Bolzano**
T. 0471 052 026

da **LUNEDÌ** a **SABATO**
8.30 - 18.30

♥ *la spesa col cuore*





PRODOTTI BIOLOGICI E NATURALI

Prodotti per vegetariani
e vegani

Pane - Ortofrutta

Prodotti per la casa

Prodotti per il corpo

Viale Giacomo Puccini Allee 34
Bolzano/Bozen - T 0471 16 51 965

NATUR UND BIO PRODUKTE

Produkte für Vegetarier und Veganer

Brot - Obst und Gemüse

Reinigungsartikel

Kosmetik



Parcheggio privato in Via G. Deledda

Privatparkplatz in G. Deledda Strasse



bressan

illumina la tua casa



CONSULENZA E NUOVISSIMI PRODOTTI A LED

Ponte Druso – Bolzano / www.fratellibressan.it

Sempre
in prima fila.

www.sparkasse.it - www.caribz.it ☎ 840 052 052



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO



Il Teatro Cristallo è trasparente.
Vuoi saperne di più?
Scarica il nostro Bilancio Sociale

www.teatrocristallo.it/it/trasparenza/bilanci

Caffè del Teatro

Saturday morning fever



11.00



Un punto di forza del Teatro Cristallo è sicuramente il suo foyer, frequentato non solo in occasione degli spettacoli, ma anche durante il giorno, grazie al Caffè del Teatro che è un luogo di incontro e socialità. Il Caffè del Teatro per questa stagione organizza dei matinée musicali che si svolgeranno tutti il sabato mattina, ad ingresso gratuito.

10.10.2015

DEGNI DI NOTA

Francesca Schir

31.10.2015

REBUS DISCO FUN

Anni 70-80

05.12.2015

ARIANNA MERLINO

Simone Gelmini violoncello,
Diego Baruffaldi chitarra
e ritmica e Alex Bosio
Basso e Federico De Zorzi
chitarra

09.01.2016

SPOLPO BLUES BAND

con Agostino Accarino,
Lukas Insam, Gege Munini,
Davide Ropele

04.02.2016 (serata)

FESTA DI CARNEVALE

Con i Nomansland

05.03.2016

ALL EYES ON...

Camilla Guerrini vocals,
guitar & Christian Kröss,
guitar, vocals

07.05.16

BAKIBA

Monika Callegaro voce
Alex Bosio basso
Federico De Zorzi chitarra
Rino Cavalli batteria
Elena Congiu chitarra

11.06.16

ANDREA MAFFEI SPRITZ BAND

TEATRO CRISTALLO

Via Dalmazia 30, 39100 Bolzano

Centralino 0471.202016 Cassa 0471.067822 Fax 0471.504339

info@teatrocrystallo.it / prenotazioni@teatrocrystallo.it / www.teatrocrystallo.it

Ente gestore

Associazione Cristalro Verein

Ente con personalità giuridica

Direttivo

Renato Bertuzzo, Giovanni Carsaniga,

Nino di Cugno, Pio Fontana, Roberto

Lodola, Consuelo Serraino, Michela

Trentini

Enti finanziatori

Provincia Autonoma di Bolzano –

Alto Adige – Cultura Italiana

Città di Bolzano – Assessorato alla Cultura

Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano

Azienda Energetica Spa

Comitato artistico

Dott. Nicola Benussi:

Compagnia teatroBlu

Loris Frazza e Willy Coller:

UILT – Unione Italiana Libero Teatro

Lucio Paone:

Associazione L'Obiettivo

Presidente

Dott. Pio Fontana

Direttrice

Dott.ssa Gaia Carroli

Vicedirettrice, Ufficio Stampa e Comunicazione

Dott.ssa Francesca Lazzaro

Amministrazione

Paola Rasom

Organizzazione

Dott. Davide Dellai

Ticketing, Promozione e Segreteria

Dott.ssa Karin Belloni

Coordinamento tecnico

Tobias Spinell

Staff tecnico

Marina Baldo, Francesco Corsini,

Michele Ricci

Aiuto Uffici

Francesca Emer

Cassa

Vanessa Mader, Stefania Lorandi

Graphic design

Gianluca Manzana

Stampa

Tipografia Tezzele by Esperia – Bolzano

Proprietà

Parrocchia Regina Pacis – Bolzano

Calendario

Stagione 2015/16

Settembre 2015

DATA	🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
SAB	26	15.00	Tutta tua la città	Tutta tua la città	69

Ottobre 2015

DATA	🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
VEN	02	20.30	Kenya	Madre Terra	70
MAR	06	09.30	L'anima del burattino	Festival Petits Bonbons	95
MER	07	09.00	La storia delle storie	Festival Petits Bonbons	96
MER	07	14.00	Ti racconto danzando che...	Festival Petits Bonbons	97
MER	07	21.00	Come una specie di sorriso	Comedy Show	23
GIO	08	09.00	La storia delle storie	Festival Petits Bonbons	96
VEN	09	09.00	Theater in English	Festival Petits Bonbons	98
VEN	09	14.00	Un filo che maschera	Festival Petits Bonbons	99
SAB	10	16.30	La Bibbia in 30 minuti	Festival Petits Bonbons	24
DOM	11	15.00	Yoga Teatro Family	Festival Petits Bonbons	100
DOM	11	16.30	Le betoneghe	Buona domenica a teatro	25
MAR	13	09.30	L'anima del burattino	Festival Petits Bonbons	95
MER	14	09.00	La storia delle storie	Festival Petits Bonbons	96

MER	14	14.00	Ti racconto danzando che...	Festival Petits Bonbons	97
GIO	15	09.00	La storia delle storie	Festival Petits Bonbons	96
VEN	16	09.00	Theater in English	Festival Petits Bonbons	98
VEN	16	14.00	Un filo che maschera	Festival Petits Bonbons	99
VEN	16	17.00	Fantasia di marionette	Festival Petits Bonbons	26
MAR	20	21.00	Io vendo le emozioni	Racconti di Musica	27
DOM	25	16.30	Dove sono Jim e Rodrigo?	Buona domenica a teatro	28
MAR	27	21.00	Tribute to Django Reinhardt	---	29
VEN	30	20.30	Dal benavere al benvivere	Le vie del sacro	71
SAB	31	11.00	Vita e morte nel Don Giovanni di Mozart	Le vie del sacro	72
SAB	31	16.30	Brutti anatroccoli	Il teatro è dei bambini	30

Novembre 2015

DATA		TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
SAB	07	14.00	Forma De-Forma	stage di danza	107
DOM	08	10.00	Forma De-Forma	stage di danza	107
DOM	08	16.30	Decisamente brutta!	Buona domenica a teatro	31
MAR	10	21.00	Parole & Musica	Racconti di Musica	32
VEN	13	21.00	La Traviata delle Camelie	Comedy Show	33
SAB	14	16.30	Pimpa Cappuccetto Rosso	Il teatro è dei bambini	34
GIO	19	20.30	Giuseppe Verdi, le interviste impossibili	Conferenza spettacolo	73
VEN	20	21.00	Pinocchio	Circuito Danza	35
SAB	21	11.00	Metz Yeghern	Sulle orme di Ulisse	74
DOM	22	16.30	Anastasia	Buona domenica a teatro	36
MAR	24	21.00	Malmaritate	Racconti di Musica	37
GIO	26	20.30	Sorelle, non schiave	Madre Terra	75
SAB	28	16.30	Natale a suon di hip hop	Il teatro è dei bambini	38

Dicembre 2015

DATA		TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
MAR	01	21.00	Gli impiegati dell'amore	Comedy Show	41
GIO	03	18.00	Il discorso sulla felicità	Maratona di lettura	76
VEN	04	20.30	Il ridere alto di Giacomo Leopardi	Conferenza spettacolo	77
VEN	04	21.00	Lo schiaccianoci	Circuito Danza	42
SAB	05	14.30	Interpretare le poesia	stage di teatro	108
DOM	06	14.30	Interpretare le poesia	stage di teatro	108
DOM	06	16.30	Scusi lei... ucciderebbe mio marito?	Buona domenica a teatro	43
MER	09	20.30	Gli angeli dei profughi	Sulle orme di Ulisse	78
SAB	12	21.00	Random primo movimento K626	Il teatro è dei grandi	44
DOM	13	15.00	Yoga Teatro Family	Workshop	100

Gennaio 2016

DATA		TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
VEN	08	18.00	Volti del Mediterraneo	Sulle orme di Ulisse	79
DOM	10	16.30	Circopizza	Buona domenica a teatro	45
GIO	14	21.00	Figaro il barbiere	Comedy Show	46
VEN	15	21.00	Figaro il barbiere	Comedy Show	46
SAB	16	14.00	L'essere scenico	stage di danza	109
SAB	16	16.30	Un anatroccolo in cucina	Il teatro è dei bambini	47
DOM	17	11.00	L'essere scenico	stage di danza	109
DOM	17	15.00	Yoga Teatro Family	Workshop	100
DOM	17	17.00	Nel mare ci sono i cocodrilli	Madre Terra	48

VEN	22	20.30	In-natural	Conferenza spettacolo	80
SAB	23	21.00	Silenzioso slow	—	49
MER	27	18.00	Buchenwald 1943 – 1945	Giorno della Memoria	81
GIO	28	20.30	Gioacchino Rossini, le interviste impossibili	Conferenza spettacolo	82
VEN	29	21.00	Electricity	Circuito Danza	50
SAB	30	16.30	Fiabe delle Dolomiti	Il teatro è dei bambini	51

Febbraio 2016

DATA		🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG
MAR	02	20.30	L'identità ferita	Identità	83
VEN	05	21.00	Lady Mortaccia	Comedy Show	52
SAB	06	14.00	...1,2,3...a,b,c,...4,5,6	stage di danza	110
DOM	07	10.00	...1,2,3...a,b,c,...4,5,6	stage di danza	110
DOM	07	16.30	I rusteghi	Buona domenica a teatro	53
GIO	11	20.30	L'econ. civile può eliminare la disuguaglianza?	Madre Terra	84
SAB	20	16.30	La Bella e la Bestia	Il teatro è dei bambini	54
DOM	21	15.00	Yoga Teatro Family	Workshop	100
DOM	21	16.30	Natale in casa Cupiello	Buona domenica a teatro	55
MAR	23	21.00	Il sogno di un'Italia	Racconti di Musica	56
VEN	26	20.30	Corpo d'artista	Performance	85
SAB	27	14.30	Mi racconti una storia?	stage di teatro	111
DOM	28	14.30	Mi racconti una storia?	stage di teatro	111
DOM	28	21.00	Modigliani	Comedy Show	57

Marzo 2016

DATA	🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
VEN	04	21.00	Romeo e Giulietta	Circuito Danza	58
DOM	06	16.30	La cameriera brillante	Buona domenica a teatro	59
MAR	08	21.00	Mi ritorni in mente	Racconti di Musica	60
GIO	10	20.30	Richard Wagner, le interviste impossibili	Conferenza spettacolo	86
VEN	11	20.00	Lo shabbat di tutti	Le vie del sacro	87
SAB	12	14.30	Laboratorio coreografico	stage di danza	112
DOM	13	14.30	Laboratorio coreografico	stage di danza	112
MAR	15	21.00	Tutto Shakespeare in 90 minuti	Comedy Show	61
GIO	17	20.30	Dacci oggi il nostro pane quotidiano	Le vie del sacro	88
VEN	18	20.30	Corpo d'artista	Performance	86
DOM	20	15.00	Yoga Teatro Family	Workshop	100
LUN	21	9.00	No a tutte le mafie	Giornata contro le mafie	62
LUN	21	21.00	U parrinu	Giornata contro le mafie	63
MAR	30	21.00	Lezioni di rock	Racconti di Musica	64

Aprile 2016

DATA	🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
MAR	05	21.00	Wonder Woman	Comedy Show	65
VEN	08	20.30	Corpo d'artista	Performance	86
SAB	09	14.30	Il corpo poetico	stage di danza	113
DOM	10	14.30	Il corpo poetico	stage di danza	113
MAR	12	21.00	Apocalisse	Comedy Show	66
MER	13	20.00	A tavola con Ildegarda	Le vie del sacro	89
GIO	14	20.00	A tavola con Ildegarda	Le vie del sacro	89

VEN	29	21.00	Boccaccio	Comedy Show	67
SAB	30	21.00	Boccaccio	Comedy Show	67

Maggio 2016

DATA	🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
VEN	13	19.00	A tavola con Badshah Khan	Le vie del sacro	90
MER	25	20.30	Arte e cibo	Le vie del sacro	91

Giugno 2016

DATA	🕒	TITOLO	RASSEGNA / PERCORSO	PAG	
VEN	10	20.30	...in mezzo ad altra vita che vuole vivere	Le vie del sacro	92

L'Associazione Cristallo declina ogni responsabilità per eventuali cambiamenti nel programma di stagione.

Rimani aggiornato col nostro sito o facebook.

Iscriviti alla newsletter per un costante aggiornamento.



www.teatrocrystallo.it

Regolamento per il pubblico

Theaterordnung



Servizio cassa **Kasse**

La cassa del teatro è a tua disposizione per informazioni, acquisto di abbonamenti, biglietti e prenotazioni. Ti ricordiamo che per alcuni spettacoli non è possibile prenotare i posti: consulta il libretto o chiedi in cassa per saperne di più. Eventuali prenotazioni hanno validità solo se confermate con l'acquisto del biglietto al massimo entro 15 minuti prima dell'inizio dello spettacolo. I biglietti acquistati on line possono essere ritirati presentando in cassa la stampa della ricevuta.

An der Theaterkasse erhalten Sie Informationen, Abonnements, Karten und Reservierungen. Wir möchten daran erinnern, dass für einige Veranstaltungen keine Platzreservierung möglich ist: genauere Informationen hierzu finden Sie in der Theaterbroschüre oder direkt an der Theaterkasse. Reservierungen werden erst mit dem Kauf der Karte mindestens 15 Tage vor dem Veranstaltungstermin gültig. Online gekaufte Karten können unter Vorlage des Zahlungsbelegs an der Kasse abgeholt werden.



Servizio guardaroba **Garderobe**

Il teatro è dotato di un servizio guardaroba gratuito. Tutti gli oggetti ingombranti (borse, macchine fotografiche, ecc.) dovranno essere riposti nel guardaroba. Gli ombrelli vanno riposti negli appositi portaombrelli.

Unseren Besuchern steht eine kostenlose Garderobe zur Verfügung. Größere Gegenstände (Taschen, Photokameras, etc.) müssen an der Garderobe abgegeben werden. Für Regenschirme stehen Schirmständer bereit.



Accessi Facilitati **Barrierefreier Zugang**

Se sei uno spettatore con difficoltà motorie, nella fila H sono presenti delle apposite pedane per posizionare le carrozzine. Il teatro è inoltre dotato di un bagno per disabili posto in fondo al foyer, nel corridoio a fianco del bar.

Für Rollstuhlfahrer gibt es in Reihe H eigene Rollstuhlplätze. Behindertengerechte Toiletten befinden sich im hinteren Bereich des Foyers neben der Bar.



Spettatori con bambini piccoli **Besucher mit kleinen Kindern**

Se vieni a teatro con bambini, rivolgiti alle maschere: ti indicheranno dove lasciare carrozzina e/o passeggino che non possono essere parcheggiati nelle vie di fuga. Per motivi di sicurezza, anche ai bambini verrà assegnato un posto singolo, a prescindere dall'età.

Die Türschließer zeigen Ihnen gerne, wo Sie Ihren Kinderwagen hinstellen können. Fluchtwege dürfen nicht von Kinderwägen verstellt werden. Aus Sicherheitsgründen werden Kindern, unabhängig von deren Alter, eigene Sitzplätze zugewiesen.



Spettatori con animali Besucher mit Tieren

Gli animali non sono ammessi in sala né nel foyer del teatro. Gli unici animali ammessi sono i cani-guida per non vedenti.

Mit Ausnahme von Blindenhunden sind Tiere im Foyer und Theatersaal nicht gestattet.



Cibo e bevande Speisen & Getränke

In sala non possono essere consumati cibi e bevande per evitare di disturbare i vicini e per non sporcare le poltrone e gli arredi del teatro. Eventuali bevande rovesciate potrebbero inoltre provocare cadute!

Um andere Besucher nicht zu stören und die Sessel und Einrichtung des Theaters nicht zu beschmutzen, ist der Konsum von Speisen und Getränken im Theatersaal verboten. Ausgeschüttete Getränke bergen außerdem ein Sturzrisiko!



Sicurezza in sala Sicherheit im Saal

Il personale del teatro è l'unico responsabile del servizio sicurezza in sala. Per qualsiasi problema, la maschera ti saprà indirizzare all'incaricato in servizio.

Das Theaterpersonal trägt die alleinige Verantwortung für die Sicherheit im Saal. Bei jeglichem Problem wenden Sie sich bitte immer an die Türschließer. Diese verweisen Sie dann an die zuständige Person.



Utilizzo di cellulari e dispositivi di ripresa audio e video Mobiltelefone und andere Audio- und Video Aufnahmegeräte

In sala non è consentito l'utilizzo di telefoni cellulari, macchine fotografiche con o senza flash e dispositivi di riprese audio o video.



Der Gebrauch von Mobiltelefonen, Photokameras (mit oder ohne Blitz) sowie Audio- und Videoaufnahme-geräten im Saal ist nicht gestattet.

Se arrivi in ritardo allo spettacolo Zu spät kommen

Sul biglietto o sull'abbonamento che hai acquistato è segnato l'orario di inizio dello spettacolo. Se arrivi in ritardo rispetto all'orario indicato, perdi automaticamente il diritto al posto a sedere. Se ci sono ancora posti disponibili in sala, la maschera ti accompagnerà al primo posto libero (per alcuni spettacoli l'ingresso in ritardo non è consentito e dovrai attendere l'intervallo). Se invece il teatro è tutto esaurito, ci dispiace: puoi decidere se aspettare in foyer e farti avvisare dalle maschere non appena si libera un posto!

Die Uhrzeit des Veranstaltungsbeginns ist jeweils auf den Karten und Abonnements angegeben. Ein Zuspätkommen bedeutet automatisch den Verlust des Sitzplatzes. Sollten noch freie Plätze vorhanden sein, begleiten Sie die Türschließer gerne zum ersten freien Sitzplatz (bei einigen Veranstaltungen ist ein verspäteter Einlass nicht erlaubt. In diesem Fall müssen zu spät gekommene Besucher bis zur Pause warten). Sollte die Veranstaltung komplett ausverkauft sein, können wir leider nichts für Sie tun. Es steht Ihnen frei im Foyer zu warten und Sie werden vom Türschließer informiert, wenn ein Platz frei werden sollte.



Divieto di fumo Rauchverbot

In tutti gli spazi del teatro vige il divieto di fumo.
Im gesamten Theater herrscht Rauchverbot.

La nostra sala Unser Saal

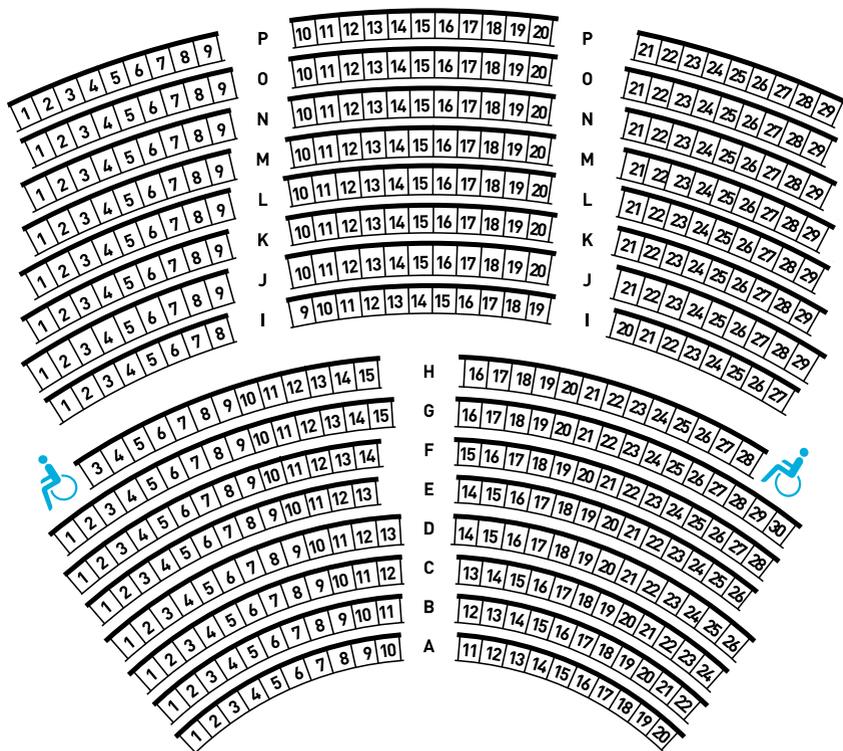
432

POSTI A SEDERE SITZPLÄTZE IM SAAL



RISERVATI AI DISABILI DAVON SIND FÜR BEHINDERTE RESERVIERT

IL TEATRO CRISTALLO È PRIVO DI BARRIERE ARCHITETTONICHE
ED È COMPLETAMENTE ACCESSIBILE AI DISABILI
DAS CRISTALLO THEATER IST ARCHITEKTONISCH NICHT VERBAUT
UND ÜBERALL LEICHT ZUGÄNGLICH



ENTI RESIDENTI



SOSTENITORI



SPONSOR



IN COLLABORAZIONE CON



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura
e alla Convivenza
Assessorat für Kultur
und aktives Zusammenleben

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

